

# JVC



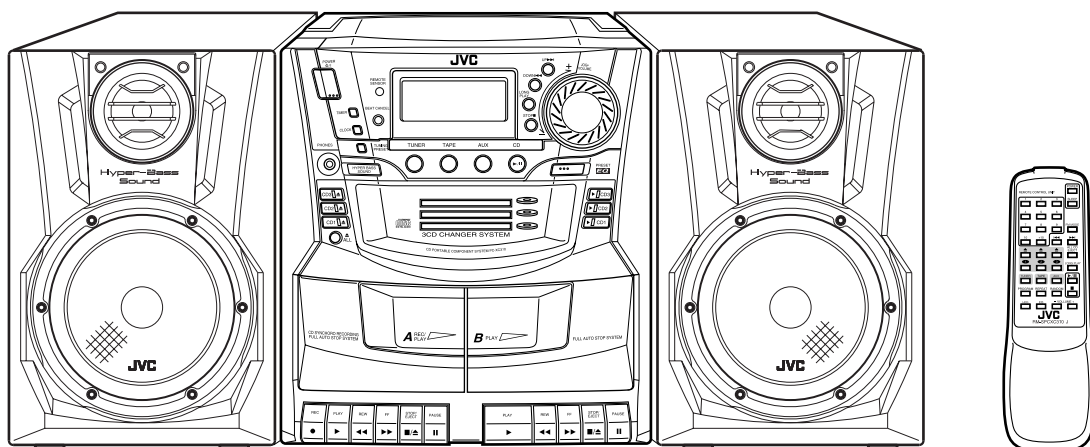
English

Español

## CD PORTABLE COMPONENT SYSTEM SISTEMA PORTÁTIL CON REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS

# PC-XC370

COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO



## INSTRUCTIONS MANUAL DE INSTRUCCIONES

### For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

601-370000-010  
LVT1094-001A

[J]

# Warnings, Cautions and Others

## Mises en garde, précautions et indications diverses

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<b>CAUTION:</b> TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.		



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

### For U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**

### For Canada/pour le Canada

**CAUTION:** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

**ATTENTION:** POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

### CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.:

1. Do not remove screws, covers or cabinet.
2. Do not expose this appliance to rain or moisture.

### ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

### Caution — POWER ⏻/I switch!

Disconnect the mains plug to shut the power off completely. The POWER ⏻/I switch in any position does not disconnect the mains line. The power can be remote controlled.

### Attention — Commutateur POWER ⏻/I!

Déconnecter la fiche de secteur pour couper complètement le courant. Le commutateur POWER ⏻/I ne coupe jamais complètement la ligne de secteur, quelle que soit sa position. Le courant peut être télécommandé.

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **DANGER:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
3. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the Unit; leave all servicing to qualified service personnel.
4. **CAUTION:** The compact disc player uses invisible laser radiation and is equipped with safety switches which prevent the emission of radiation when the CD tray is open. It is dangerous to defeat safety switches.
5. **CAUTION:** Use of controls for adjustments and the performance of procedures other than those specified herein may result in exposure to hazardous radiation.

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** Radiation laser invisible quand l'appareil est ouvert ou que le verrouillage est en panne ou désactivé. Eviter une exposition directe au rayon.
3. **ATTENTION:** Ne pas ouvrir le couvercle du dessus. Il n'y a aucune pièce utilisable à l'intérieur. Laisser à un personnel qualifié le soin de réparer votre appareil.

### For Canada/pour le Canada

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE CLASS B LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS AS SET OUT IN THE INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD ENTITLED "DIGITAL APPARATUS," ICES-003 OF THE DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

CET APPAREIL NUMERIQUE RESPECTE LES LIMITES DE BRUITS RADIOELECTRIQUES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUE DE CLASSE B PRESCRITES DANS LA NORME SUR LE MATERIEL BROUILLEUR: "APPAREILS NUMERIQUE", NMB-003 EDICTEE PAR LE MINISTRE DES COMMUNICATIONS.

## **Instructions for safe use**

**(Statement in accordance with the UL standards)**

- 1) **Read Instructions** — Read carefully this instructions for your safe use before this appliance is installed, wire-connected, and operated.
- 2) **Retain Instructions** — For your future reference, retain this instruction.
- 3) **Follow Instructions** — Follow and obey all warnings, cautions and instructions marked on this appliance and this instruction.
- 4) **Water and Moisture** — Do not expose this appliance to rain, water and moisture, or operate it near water — for example near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool, and the like.
- 5) **Ventilation and Heat** — This appliance should be situated so that its location does not interfere with its proper ventilation. For example, this appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings. This appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
- 6) **Power sources** — This appliance should be connected to a power supply only of the type as marked on this appliance.
- 7) **Polarization** — The precautions that should be taken so that the polarization means of this appliance is not defeated.
- 8) **Power Cord Protection** — Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
- 9) **Cleaning** — The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
- 10) **Power Lines** — An outdoor antenna should be located away from power lines.
- 11) **Nonuse Periods** — The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
- 12) **Object and Liquid Entry** — Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
- 13) **Damage Requiring Service** — The appliance should be serviced by qualified service personnel when : (a) The power-supply cord or the plug has been damaged; or (b) Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance; or (c) The appliance has been exposed to rain; or (d) The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or (e) The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
- 14) **Servicing** — The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

# Introduction

We would like to thank you for purchasing one of our JVC products. Before operating this unit, read this manual carefully and thoroughly to obtain the best possible performance from your unit, and retain this manual for future reference.

## About This Manual

This manual is organized as follows:

- The manual mainly explains operations using the buttons and controls on the unit. You can also use the buttons on the remote control if they have the same or similar names (or marks) as those on the unit. If operation using the remote control is different from that using the unit, it is then explained.
- Basic and common information that is the same for many functions is grouped in one place, and is not repeated in each procedure. For instance, we do not repeat the information about turning on/off the unit, setting the volume, changing the sound effects, and others, which are explained in the section “Common Operations” on pages 9 and 10.
- The following marks are used in this manual:



Gives you warnings and cautions to prevent a damage or risk of fire/electric shock. Also gives you information on operation which is not good for obtaining the best possible performance from the unit.



Gives you information and hints you had better know.

## Precautions

### Installation

- Install in a place which is level, dry and neither too hot nor too cold — between 5°C (41°F) and 35°C (95°F).
- Install the unit in a location with adequate ventilation to prevent internal heat built-up in the unit.
- Leave sufficient distance between the unit and the TV.
- Keep the speakers away from the TV to avoid interference with TV.



DO NOT install the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or vibration.

### Power sources

- When unplugging from the wall outlet, always pull the plug, not the AC power cord.



DO NOT handle the AC power cord with wet hands.

### Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the unit in the following cases:

- After starting heating in the room
  - In a damp room
  - If the unit is brought directly from a cold to a warm place
- Should this occur, the unit may malfunction. In this case, leave the unit turned on for a few hours until the moisture evaporates, unplug the AC power cord, and then plug it in again.

### Others

- Should any metallic object or liquid fall into the unit, unplug the unit and consult your dealer before operating any further.
- If you are not going to operate the unit for an extended period of time, unplug the AC power cord from the wall outlet.



DO NOT disassemble the unit since there are no user serviceable parts inside.

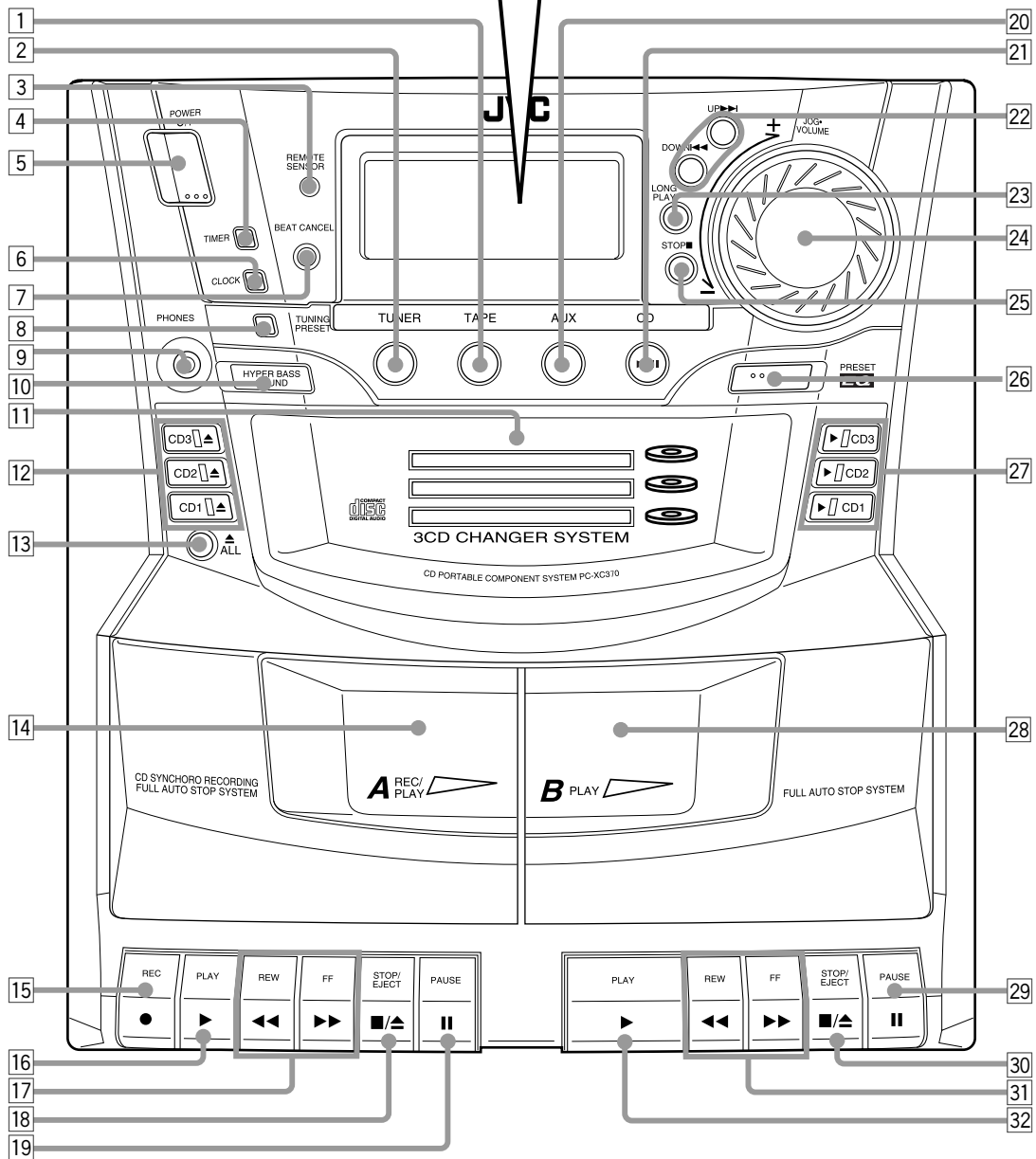
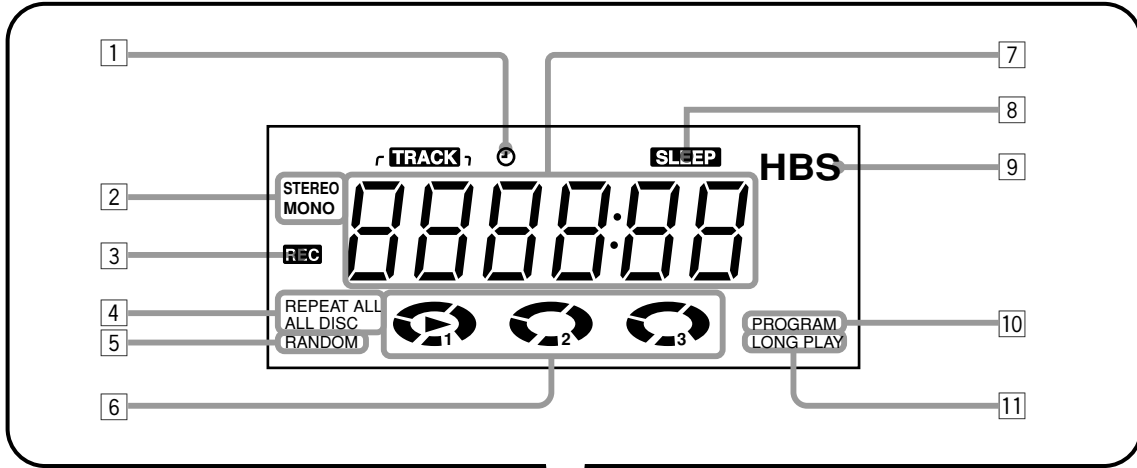
If anything goes wrong, unplug the AC power cord and consult your dealer.

<b>Location of the Buttons and Controls .....</b>	<b>3</b>
Front Panel .....	4
Remote Control .....	5
<b>Getting Started .....</b>	<b>6</b>
Unpacking .....	6
Putting the Batteries into the Remote Control .....	6
Connecting Speakers .....	6
Connecting Other Equipment .....	7
Power Supply .....	7
Resetting the Unit .....	8
<b>Common Operations .....</b>	<b>9</b>
Turning On or Off the Power .....	9
Setting the Clock .....	9
Selecting the Sources .....	9
Adjusting the Volume .....	9
Reinforcing the Bass Sound .....	10
Selecting the Sound Modes .....	10
<b>Listening to FM and AM Broadcasts .....</b>	<b>11</b>
Tuning in a Station .....	11
Presetting Stations .....	11
Tuning in a Preset Station .....	12
Using the Antennas .....	12
<b>Playing Back CDs .....</b>	<b>13</b>
Loading CDs .....	13
Playing back a CD .....	13
Playing Back the Entire Disc	
— Continuous Play .....	14
Basic CD Operations .....	14
Programming the Playing Order of the Tracks	
— Program Play .....	14
Playing at Random — Random Play .....	15
Repeating Tracks or CDs — Repeat Play .....	15
<b>Playing Back Tapes .....</b>	<b>16</b>
Continuous Playback .....	16
<b>Recording .....</b>	<b>17</b>
Recording Tapes on Deck A .....	17
Dubbing Tapes .....	18
<b>Using the Timers .....</b>	<b>19</b>
Using Daily Timer .....	19
Using Sleep Timer .....	20
<b>Maintenance .....</b>	<b>21</b>
<b>Troubleshooting .....</b>	<b>22</b>
<b>Specifications .....</b>	<b>22</b>

# Location of the Buttons and Controls



























Become familiar with the buttons and controls on your unit.

## Display Window




See pages in the parentheses for details.

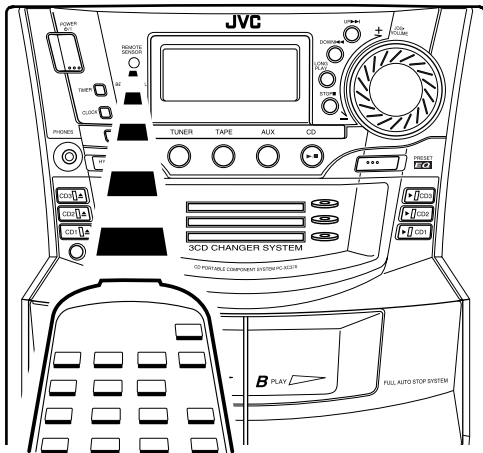
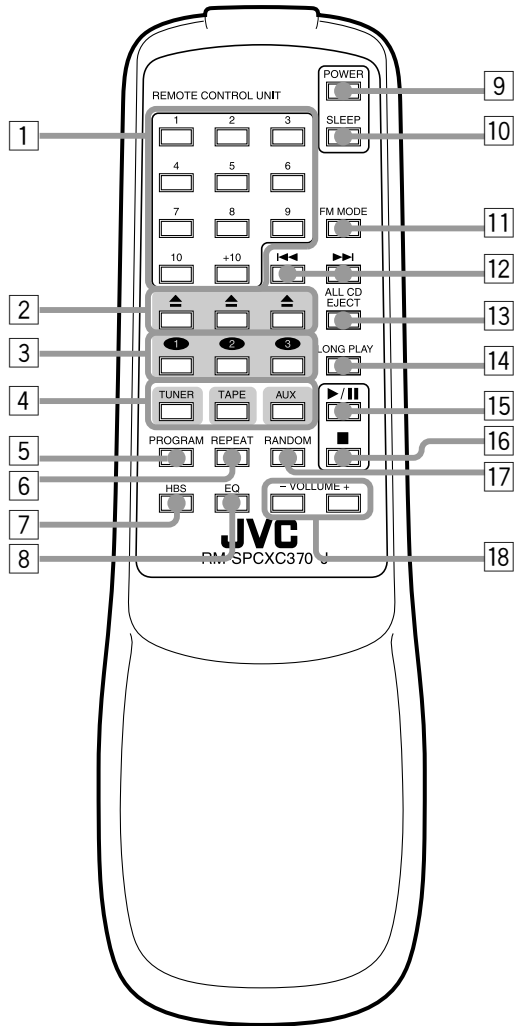
## Front Panel

- 1 TAPE button (9, 16, 18)  
*Pressing this button also turns on the unit.*
- 2 TUNER button (9, 11)  
*Pressing this button also turns on the unit.*
- 3 REMOTE SENSOR (5)
- 4 TIMER button (19)
- 5 POWER  button (9)
- 6 CLOCK button (9)
- 7 BEAT CANCEL button (18)
- 8 TUNING PRESET button (11, 12)
- 9 PHONES jack (9)
- 10 HYPER-BASS SOUND button (10)
- 11 Disc trays
- 12 CD1 /CD2 /CD3  (CD tray open/close) buttons (13, 14)  
*Pressing one of these buttons also turns on the unit.*
- 13  ALL (All CD trays open/close) button (13)
- 14 Deck A cassette holder (16)
- 15 REC  button for deck A (17, 18)
- 16 PLAY  button for deck A (16)
- 17 REW /FF  buttons for deck A (16)
- 18 STOP/EJECT / button for deck A (16, 17, 18)
- 19 PAUSE  button for deck A (16, 17)
- 20 AUX button (9)  
*Pressing this button also turns on the unit.*
- 21 CD / button (9, 14)  
*Pressing this button also turns on the unit.*
- 22 UP /DOWN  buttons (11, 14, 19)
- 23 LONG PLAY button (14)  
*Pressing this button also turns on the unit.*
- 24 JOG-VOLUME control (9)
- 25 STOP  button (14)
- 26 PRESET EQ button (10)
- 27  CD1/ CD2/ CD3 (CD playback) buttons (13)  
*Pressing one of these buttons also turns on the unit.*
- 28 Deck B cassette holder (16)
- 29 PAUSE  button for deck B (16)
- 30 STOP/EJECT / button for deck B (16, 18)
- 31 REW /FF  buttons for deck B (16)
- 32 PLAY  button for deck B (16, 18)

## Display window

- 1  (timer) indicator
- 2 STEREO indicator, MONO indicator
- 3 **REC** indicator
- 4 REPEAT/REPEAT ALL/REPEAT ALL ALL DISC indicators
- 5 RANDOM indicator
- 6 Disc indicators
- 7 Main display
  - Shows the source name, frequency, etc.
- 8 SLEEP indicator
- 9 HBS (HYPER-BASS SOUND) indicator
- 10 PROGRAM indicator
- 11 LONG PLAY indicator

## Remote Control



When using the remote control, point it at the remote sensor on the front panel.

## Remote Control

- 1 Number buttons (11, 12, 14)
- 2 ▲ (CD tray open/close) buttons (13)  
*Pressing one of these buttons also turns on the unit.*
- 3 CD playback buttons (13)  
*Pressing one of these buttons also turns on the unit.*
- 4 TUNER, TAPE, AUX (source selection) buttons (9)
- 5 PROGRAM button (14)
- 6 REPEAT button (15)
- 7 HBS (Hyper Bass Sound) button (10)
- 8 EQ button (10)
- 9 POWER button (9)
- 10 SLEEP button (20)
- 11 FM MODE button (11)
- 12 ◀/▶ (down/up) buttons (14)
- 13 ALL CD EJECT button (13)
- 14 LONG PLAY button (14)
- 15 ▶/⏸ (play/pause) button (14)
- 16 ■ (stop) button (14)
- 17 RANDOM button (15)
- 18 VOLUME + / - buttons (9)



## Unpacking

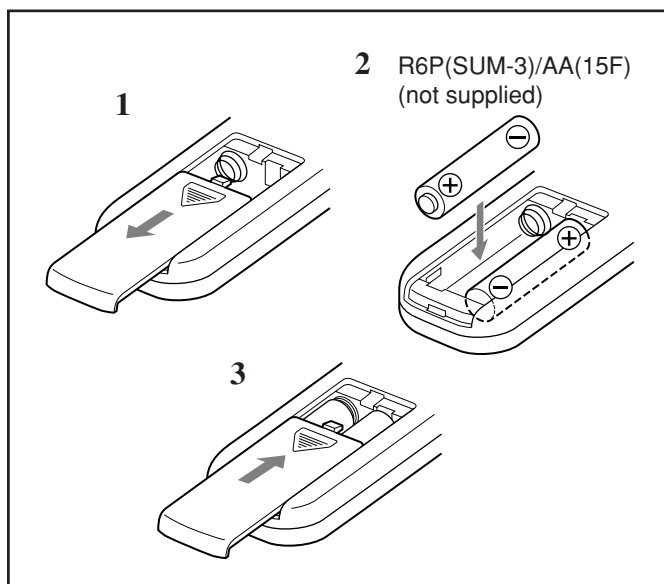
After unpacking, check to be sure that you have all the following items.  
The number in the parentheses indicates the quantity of the pieces supplied.


- AC power cord (1)
- Remote control (1)

If any is missing, consult your dealer immediately.

## Putting the Batteries into the Remote Control

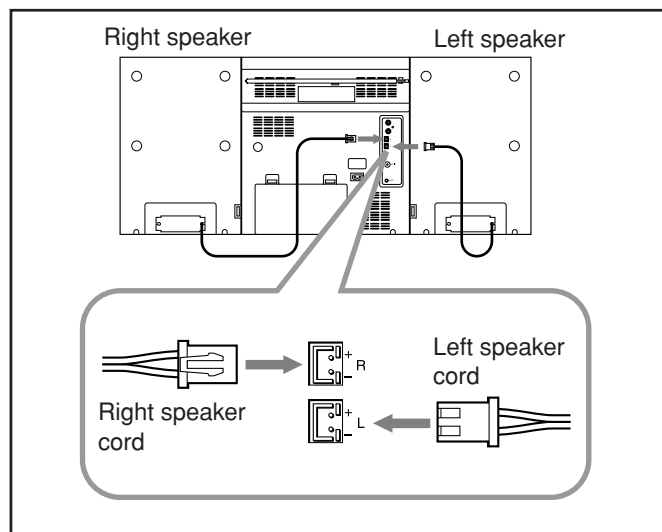
Insert 2 batteries — R6P(SUM-3)/AA(15F) — into the remote control, by matching the polarity (+ and –) on the batteries with the + and – markings on the battery compartment.  
When the remote control can no longer operate the unit, replace both batteries at the same time.





- DO NOT use an old battery together with a new one.
- DO NOT use different types of batteries together.
- DO NOT expose batteries to heat or flame.
- DO NOT leave the batteries in the battery compartment when you are not going to use the remote control for an extended period of time. Otherwise, it will be damaged from battery leakage.

## Connecting Speakers



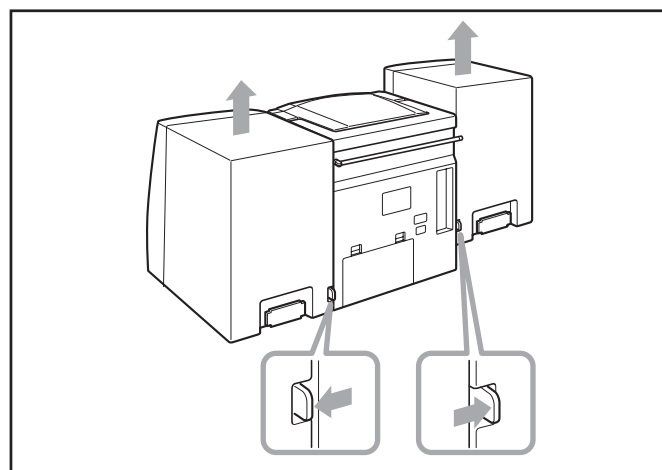
Connect the left speaker cord to the L speaker terminal and the right speaker cord to the R speaker terminal.

### To attach the speakers to the unit

Align the grooves with the guide rails on the unit, and push the speaker down until it stops.

### To detach the speakers from the unit

While pushing the lever to the direction of the arrow (“RELEASE”), pull the speaker up.



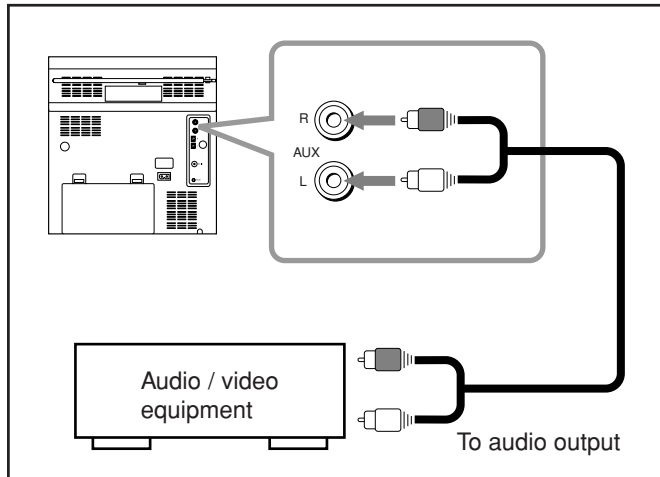
## Connecting Other Equipment



- DO NOT connect any equipment while the power is on.
- DO NOT plug in any equipment until all connections are complete.

### To connect an analog component

The plugs of the audio cords are color coded: white plugs and jacks are for left audio signals, and red ones for right audio signals.

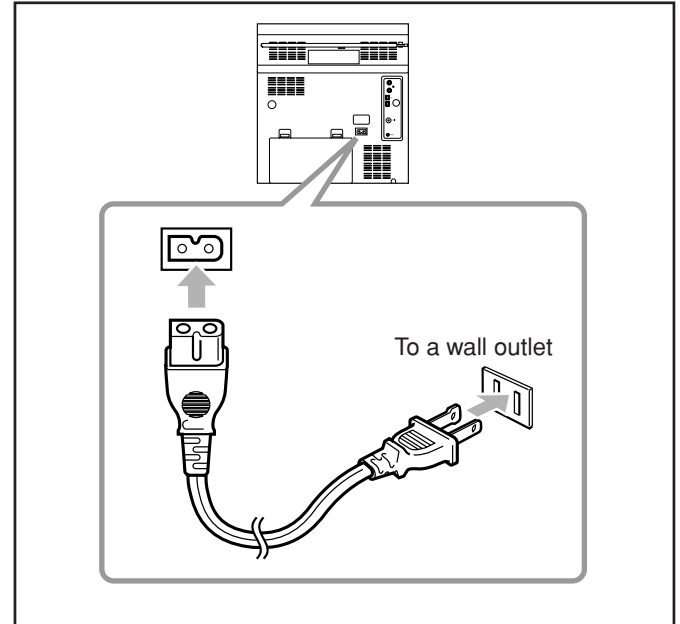


By using audio cords (not supplied), connect between the audio output jacks on the other equipment and AUX jacks for playing the other equipment.

## Power Supply

### To operate on household AC

Connect the AC power cord after all other connections have been made.



The provided AC power cord for this unit has certain one-way direction connections to prevent electric shock. Refer to the illustration for correct connection.

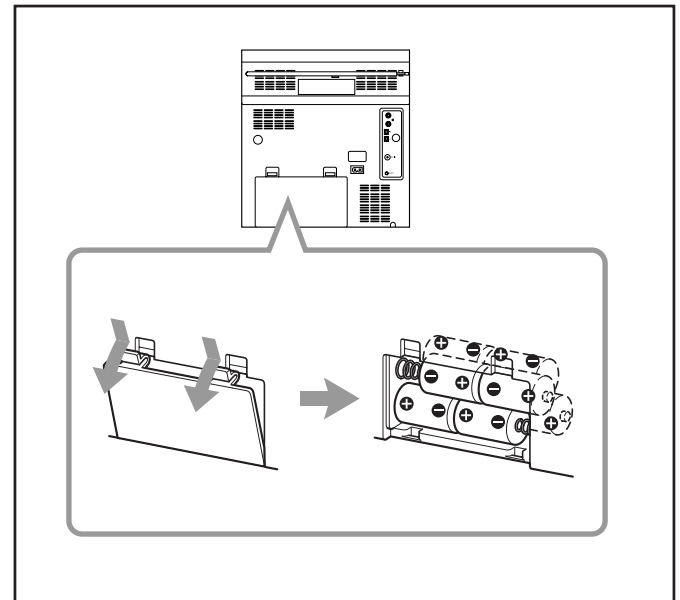


- DO NOT use any AC cord other than the JVC power cord provided with this unit; otherwise malfunction or damage to the unit may occur.

### To operate on batteries

Insert 8 batteries (not supplied) - R20/D(13F) - into the battery compartment as shown in the illustration.

Be sure to insert the batteries with the + and - terminals positioned correctly.



**CAUTIONS:**

- When not using the unit for a long time (more than two weeks) or when always using on household AC, remove the batteries to avoid a malfunction or damage to the unit.
- When the JVC power cord provided with this unit is connected, the power is automatically switched from the batteries to the household AC even when the batteries are inserted. Remove the batteries when using the power cord.

When the batteries are nearly exhausted, every time the unit is used, the power will be turned off after about 1 minute.

**When making an important recording,** use new batteries (preferably alkaline batteries with a longer service life) to avoid any possible failure.

**For better battery usage**

Continuous operation of the unit causes the battery power to be consumed quicker than noncontinuous operation. Operation of the unit in a cold place causes the battery power to be consumed more quickly than in a warm place.

- For power supply, the use of household AC is recommended, when continuous operation of the unit is required over a longer period of time.

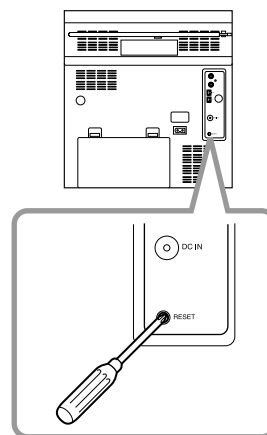
**To operate on a car battery**

Use an optional exclusive car adapter (JVC model CA-R120) to connect the DC IN 12V jack on the rear of the unit to a cigarette lighter socket of a car.

**Resetting the Unit**

If normal operations are disabled, reset the unit.

- 1 Turn off the power.**
- 2 Press the RESET button on the rear of the unit with the tip of a small screwdriver or similar object.**




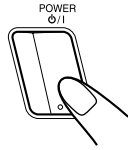
- 3 Turn on the power.**
- 4 Set the clock. (See page 9.)**


If necessary, preset the desired stations again. (See page 11.)

# Common Operations

## Turning On or Off the Power

To turn on the unit, press POWER .



To turn off the unit (on standby), press POWER  again.

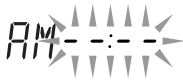
To switch off the power supply completely, unplug the AC power cord from the AC outlet.

## Setting the Clock

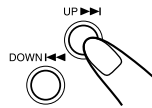
Before operating the unit any further, first set the clock built into this unit.

### 1 Turn on the power.

### 2 Press CLOCK for more than 2 seconds so that the following indication blinks on the display.



### 3 Press UP or DOWN to adjust the hour and minute.



- When the button is kept pressed, the hour and minute changes rapidly.

### 4 Press CLOCK.



#### To check the clock time

Press CLOCK while the unit is turned on.

Night time 12 o'clock is shown as "AM 12:00" and day time 12 o'clock is shown as "PM 12:00".


When the button is pressed again, the display shows the previously engaged mode.



#### For the clock resetting

If a power failure occurred or the power cord is disconnected, the clock stops. In such case you need to set the clock again.

## Selecting the Sources

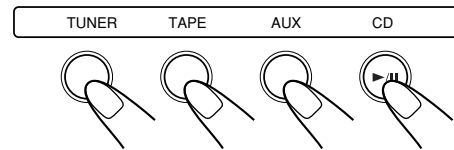
When you press the play button for a particular source (TUNER, TAPE, AUX, and CD ) , the unit turns on, and the unit starts playing the source if it is ready.




To listen to FM/AM broadcasts, press TUNER. (See page 11.)

To play back CDs, press CD .

To play back a tape, press TAPE. (See page 16.)

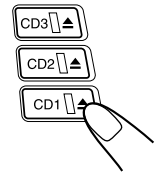
To select the external equipment as the source, press AUX.



CD playback starts also when you press  CD1,  CD2,  CD3, or LONG PLAY. (See page 13.)

### When you press CD1 , CD2 or CD3

The unit is turned on, the corresponding disc tray ejects, and the source is automatically changed to CD.

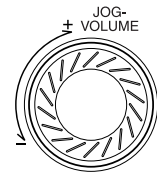


## Adjusting the Volume

You can adjust the volume level only while the unit is turned on.

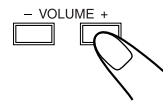
Turn JOG-VOLUME clockwise to increase the volume or counterclockwise to decrease it.

- The volume level can be adjusted from VOL 0 (minimum) to VOL 25.



VOL 7

When using the remote control, press VOLUME + to increase the volume or press VOLUME - to decrease it.



#### For private listening

Connect a pair of headphones to the PHONES jack. No sound comes out of the speakers. Be sure to turn down the volume before connecting or putting on headphones.



DO NOT turn off (on standby) the unit with the volume set to an extremely high level; otherwise, a sudden blast of sound can damage your hearing, speakers and/or headphones when you turn on the unit or start playing any source next time.

Remember you cannot adjust the volume level while the unit is on standby.

## Reinforcing the Bass Sound

You can enjoy powerful bass sound with the Hyper Bass Sound function provided for this unit.

**To turn on the function,** press HYPER-BASS SOUND.

The HBS indicator appears on the display.



FM 87.5 <sup>HBS</sup>  
MP3

**To turn off the function,** press the button again so that the HBS indicator goes off.

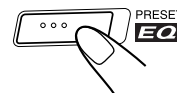
When using the remote control, press HBS.



## Selecting the Sound Modes

You can select one of the 4 preset sound modes. The sound modes can be applied only to playback sounds, and cannot be used for recording.

**To select the sound modes,** press PRESET EQ until the sound mode you want appears on the display.



BEAT

- Each time you press the button, the sound modes change as follows:



When using the remote control, press EQ.



- BEAT:** Set to this position for music with a heavy beat, such as rock or disco music.
- POP:** Set to this position for light music including popular and vocal music.
- CLEAR:** Set to this position for crisp and clear sounding music with transparent highs.
- FLAT:** Set to this position when listening to classical music.

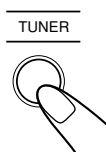
# Listening to FM and AM Broadcasts

## Tuning in a Station

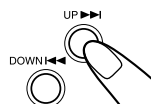
### 1 Press TUNER.

The unit automatically turns on, and tunes in the previously tuned station (either FM or AM).

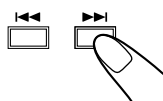
- Each time you press the button, the band alternates between FM and AM.



### 2 Press and hold UP ►►► or DOWN ◀◀◀ for more than 1 second.



**When using the remote control, press and hold ◀◀◀ or ►►► for more than 1 second.**



The unit starts searching for stations and stops when a station of sufficient signal strength is tuned in.

If a program is broadcast in stereo, the STEREO indicator lights up.

**To stop during searching, press UP ►►►/DOWN ◀◀◀ (◀◀◀/►►►).**



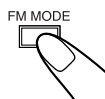
**When you press UP ►►►/DOWN ◀◀◀ (◀◀◀/►►►) briefly and repeatedly**

The frequency changes step by step.

### To change the FM reception mode

When an FM stereo broadcast is hard to receive or noisy, press FM MODE on the remote control so that the MONO indicator lights up on the display.

Reception improves.



**To restore the stereo effect, press FM MODE again so that the MONO indicator goes off.**

In this stereo mode, you can hear stereo sounds when a program is broadcast in stereo.

## Presetting Stations

You can preset 15 FM and 15 AM stations.

**To preset stations automatically**

### 1 Press TUNER to select the band, FM or AM.



### 2 Press TUNING PRESET for more than 2 seconds.

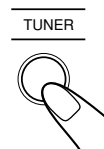


The unit scans the selected band, and stores the first 15 stations in memory automatically.

The 15 stations are given the preset numbers from P-1 to P-15, starting from the station with the lowest frequency.

**To preset the desired stations manually**

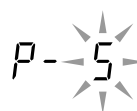
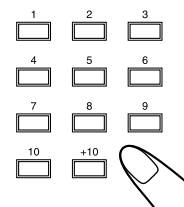
### 1 Press TUNER to select the band, FM or AM.



### 2 Tune in the station you want to preset.

- See “Tuning in a Station” above.

### 3 Press and hold the desired number button on the remote control until the preset number starts blinking on the display.



Ex.: For preset number 5, press and hold 5.

For preset number 12, press +10 and then press and hold 2.

### 4 Repeat the procedure above for other stations you want to preset, using a different preset number.

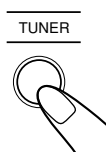


**When a new station is stored**

The previous stored station is erased. (The frequency of the new station replaces the previous frequency in memory.)

## Tuning in a Preset Station

- 1 Press **TUNER** to select the band, FM or AM.



- 2 Select a preset number.

**On the unit:**

Press TUNING PRESET repeatedly until the desired preset number appears.

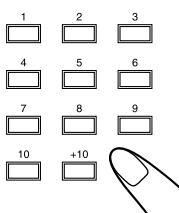


**On the remote control:**

Press the number buttons.

For preset number 5, press 5.

For preset number 12, press +10, then 2.

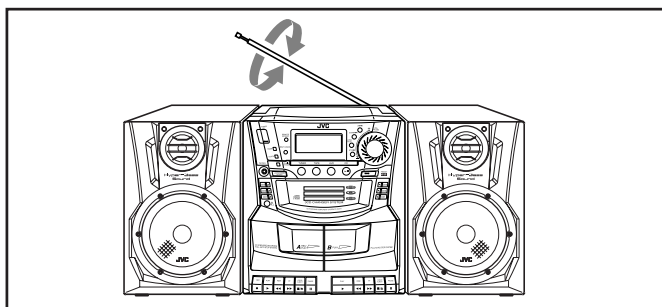


**When you unplug the AC power cord or if a power failure occurs**

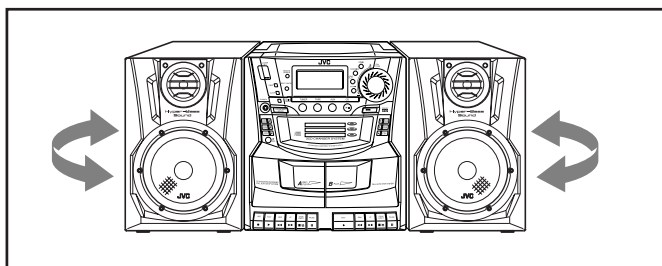
The preset stations will be erased in a few days. If this happens, preset the stations again.

## Using the Antennas

**For FM reception,** change the length and angle of the telescopic antenna.



**For AM reception,** rotate the unit to change the position of the built-in ferrite core antenna.



# Playing Back CDs

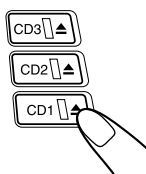
## NOTES ON CD-R AND CD-RW DISCS

- This unit can play back CD-R and CD-RW discs as well as conventional audio CDs. However, **note that a CD-R or a CD-RW disc must be “finalized” so that it can be played back on this unit correctly.** “Finalization” is a process to create a TOC (Table Of Contents) section on a recorded disc. If you attempt to play back a non-finalized disc, especially a non-finalized CD-RW disc on this unit, malfunction may occur since no TOC section exists on the disc.
- When a non-finalized CD-R or a CD-RW disc is loaded or ejected, it may take a considerably long time, but this is not a malfunction.
- This unit does not support track skipping function. Even if a CD-R disc or a CD-RW disc is created so that some tracks are skipped during playback, this unit also plays such tracks.

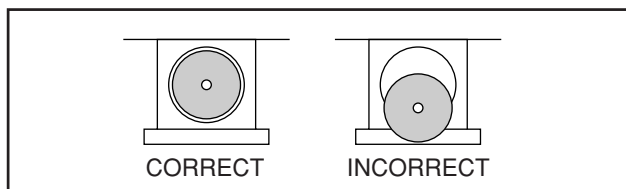
## Loading CDs

- 1 Press **CD1 ▲**, **CD2 ▲**, or **CD3 ▲** for the disc tray you want to load a CD onto.

The unit automatically turns on, and the selected disc tray comes out.



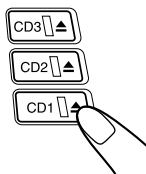
- 2 Place a disc correctly on the circle of the disc tray, with its label side up.



- When using a CD single (8 cm), place it on the inner circle of the disc tray.

- 3 Press the same button you have pressed in step 1.

The disc tray closes.

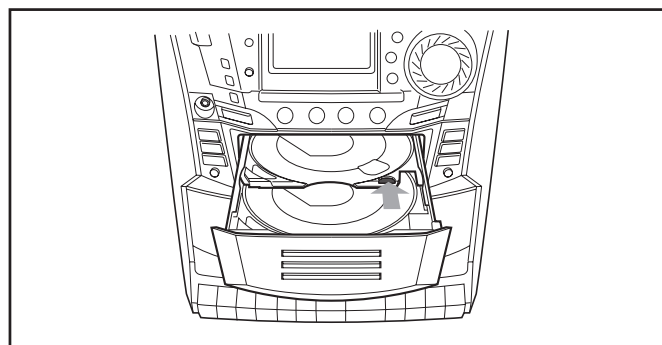


- 4 Repeat steps 1 to 3 to place other CDs.

## Using ▲ ALL

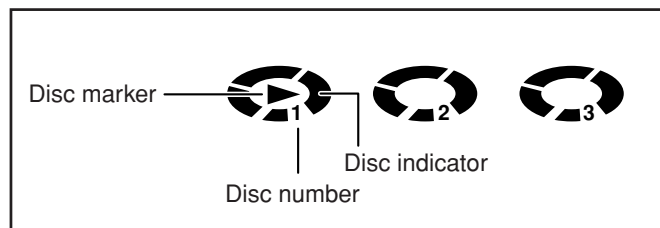
When you press ▲ ALL, three disc trays come out at the same time.

Place a disc on the disc tray 3, manually push the disc tray 3 into the unit, place a disc on the disc tray 2, manually push the disc tray 2 into the unit, and then place a disc on the disc tray 1. Finally press ▲ ALL to close the compartment.



### About the disc indicators

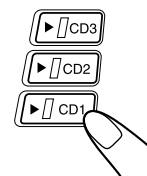
Each disc indicator corresponds to the disc tray of the same number.



- The disc marker indicates that the corresponding disc is currently selected.
- The disc indicator goes off when the unit has detected that there is no CD on the corresponding disc tray.

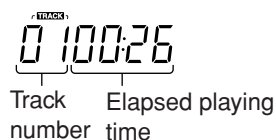
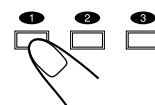
## Playing back a CD

On the unit, press ► **CD1**, ► **CD2** or ► **CD3**, corresponding to the disc you want to play.



Alternatively, press **CD ►/II**, and the disc currently selected starts to play.

On the remote control, press one of the **CD playback buttons (1 to 3)** corresponding to the disc you want to play.





To stop during play, press STOP ■ on the unit or ■ on the remote control.

To remove the disc, press CD1 ▲, CD2 ▲, or CD3 ▲, corresponding to the disc you want to eject.

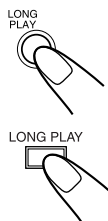
## Playing Back the Entire Disc — Continuous Play

You can play CDs continuously.

### 1 Load CDs.

### 2 Press LONG PLAY.

The LONG PLAY indicator lights up on the display, and playback of the currently selected CD starts.



#### CD playback sequence

When 3 CDs are loaded on the disc trays, they are played in one of the following sequences.

- When playback starts from CD1 : CD1 ⇒ CD2 ⇒ CD3 (then stops)
- When playback starts from CD2 : CD2 ⇒ CD3 ⇒ CD1 (then stops)
- When playback starts from CD3 : CD3 ⇒ CD1 ⇒ CD2 (then stops)

When only 2 CDs are loaded, they are played in the same order, but the disc tray without a CD is skipped.

## Basic CD Operations

While playing a CD, you can do the following operations.

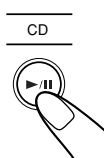
### To exchange CDs during playback of another

Press CD1 ▲, CD2 ▲, or CD3 ▲, which corresponds to the CD not being played, to eject and exchange the CD.

### To stop play for a moment

Press CD ►/|| on the unit or ►/|| on the remote control.

While pausing, the elapsed playing time flashes on the display.



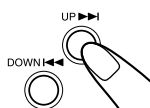
To resume playback, press the button again.



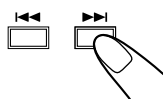
### To locate a particular point in a track

During playback, press and hold UP ►►I or DOWN I◀◀.

- DOWN I◀◀ : Fast reverses the disc.
- UP ►►I : Fast forwards the disc.



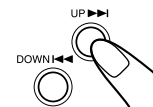
When using the remote control, press and hold I◀◀ or ►►I.



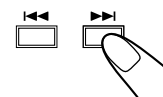
### To go to another track

Press UP ►►I or DOWN I◀◀ repeatedly during playback or in stop mode.

- DOWN I◀◀ : Goes back to the beginning of the current or previous tracks.
- UP ►►I : Skips to the beginning of the next or succeeding tracks.



When using the remote control, press I◀◀ or ►►I.



### To go to another track directly using the number buttons

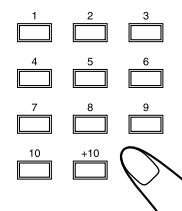
Pressing the number button(s) in stop mode or during playback allows you to start playing back the track with the specified track number.

Ex.: For track number 5, press 5.

For track number 15, press +10 then 5.

For track number 20, press +10, then 10.

For track number 32, press +10, +10, +10, then 2.



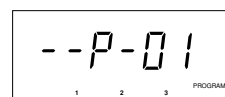
## Programming the Playing Order of the Tracks — Program Play

You can arrange the order in which the tracks play before you start playing, using the remote control. You can program up to 20 tracks.

- To repeat program play, press REPEAT on the remote control after starting the program play.

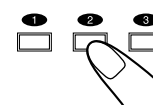
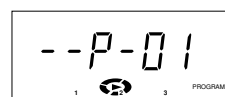
### 1 Load discs.

### 2 Press PROGRAM.



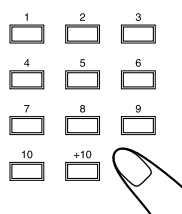
- ### 3 Press one of the CD playback buttons (1 - 3) to select the disc number you want to play.

The corresponding disc indicator lights up.



#### 4 Press the number buttons to select a track from the CD selected in the above step.

- For how to use the number buttons, see “To go to another track directly using the number buttons” on page 14.



#### 5 Program other tracks you want.

- To program tracks from the same disc, repeat step 4.
- To program tracks from a different disc, repeat steps 3 and 4.

#### 6 Press ►/II.

The tracks are played in the order you have programmed.



To stop during play, press ■.

#### To check the program contents

Before playing, you can check the program contents. Press PROGRAM, and the programmed tracks are displayed in sequence.

#### To add tracks in the program before play

Simply select the disc number and track number by following steps 3 and 4 of the programming procedure.

To exit from the program play mode, press ■ in stop mode.



**Programming is possible when a CD tray is open.**

You can program tracks while confirming the tracks on the CD as the CD label is visible.

## Playing at Random — Random Play

The tracks of all loaded CDs can be played back at random, using the remote control.

- To repeat random play, press REPEAT after starting the random play.
- If the program play mode is activated, deactivate it.

#### Random play of a CD

Press RANDOM before or during playback of the desired CD.

The tracks on the disc are played at random.

Random play ends when all the tracks are played once.



To stop during play, press ■.

#### Random play of all CDs

Press RANDOM while the LONG PLAY indicator is displayed.

The tracks on all the loaded discs are played at random.



To stop during play, press ■.



Even if you press ◀◀ (or DOWN ◀◀ on the unit)

You cannot go back to the previous tracks during random play.

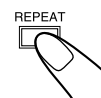
## Repeating Tracks or CDs — Repeat Play

You can have all the CDs, the program or the individual track currently playing repeat as many times as you like, using the remote control.

#### To repeat a track

Press REPEAT so that the REPEAT indicator lights up.

The current track will be played repeatedly.



#### To repeat a CD

Make sure the LONG PLAY indicator is not lit on the display (if it is lit, press LONG PLAY so that the indicator goes off). Press REPEAT so that the REPEAT ALL indicator lights up. The currently selected disc will be played repeatedly.

#### To repeat all tracks of all CDs

Press LONG PLAY so that the LONG PLAY indicator lights up. Press REPEAT so that the REPEAT ALL and the ALL DISC indicators light up.

All tracks on all CDs will be played repeatedly.

# Playing Back Tapes

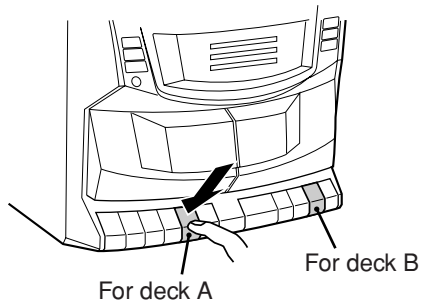
Use only the type I tapes.

## 1 Press TAPE.

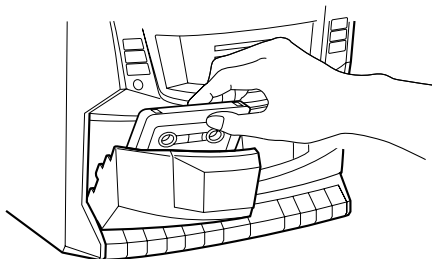
The unit automatically turns on.



## 2 Press STOP/EJECT ■/▲ for the deck you want to use.

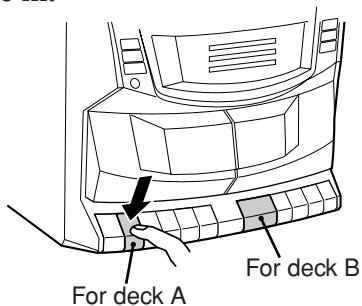


## 3 Put a cassette in, with the exposed part of the tape down.



## 4 Close the cassette holder gently.

## 5 Press PLAY ► for the deck you put the cassette in.



The tape playback starts.

To stop during playback, press STOP/EJECT ■/▲.

To pause playback, press PAUSE ■■. To resume playback, press PAUSE ■■ again.

To fast wind to the left or to the right, press REW ◀◀ or FF ▶▶ while the tape is not running.

To remove the cassette, stop playback, and press STOP/EJECT ■/▲.

## Continuous Playback

You can play back two tapes continuously.

### 1 Put cassettes to be played back in both deck A and deck B.

### 2 Press PLAY ► for deck B.

The tape playback starts on deck B.

### 3 Press PAUSE ■■ and PLAY ► for deck A.

When the tape in deck B reaches its end, playback of the tape stops, and playback of the tape in deck A starts automatically.

# Recording

## IMPORTANT:

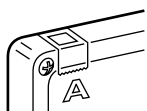
- It should be noted that it may be unlawful to re-record pre-recorded tapes, records, or discs without the consent of the owner of copyright in the sound or video recording, broadcast or cable program and in any literary, dramatic, musical, or artistic embodied therein.
- The recording level is automatically set correctly, so it is not affected by the JOG-VOLUME control. Thus, during recording you can adjust the sound you are actually listening to without affecting the recording level.
- While recording, you can hear sound modes and/or the Hyper Bass Sound effect through the speakers or headphones. However, the sound is recorded without these effects (see page 10).
- If recordings you have made have excessive noise or static, the unit may be too close to a TV. Increase the distance between the TV and the unit.
- Use only type I tapes for recording.

## To protect your recording

Cassettes have two small tabs on the back to protect unexpected erasure or re-recording.

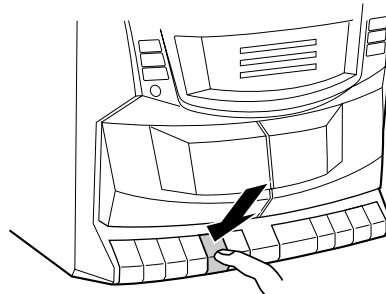
To protect your recording, remove these tabs.

To re-record on a protected tape, cover the holes with adhesive tape.



## Recording Tapes on Deck A

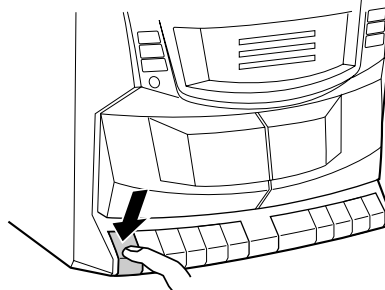
- 1 Press STOP/EJECT ■/▲ for the deck A.



- 2 Put in a recordable cassette, with the exposed part of the tape down.
- 3 Close the cassette holder gently.
- 4 Prepare the source to be recorded.
  - To record from FM or AM, press TUNER to select the band and tune in a desired station.
  - To record from a CD, load the CD in one of the disc trays, start playback, and stop it to select that CD.

- 5 Start recording.

Press REC ● for deck A. PLAY ► is pressed simultaneously, and recording starts.



- When the source is CD and the CD is in stop mode, CD playback starts automatically from the first track.
- When the source is CD and the CD is in pause mode, CD playback starts automatically from the position in pause.
- When the tape reaches its end, recording stops and CD play also stops automatically.

To stop during recording, press STOP/EJECT ■/▲ for deck A.

To stop recording temporarily, press PAUSE ■■ for deck A. To resume recording, press PAUSE ■■ again.

### When recording an AM station - Beat cancel

While recording an AM broadcast, beats may be heard (which are never heard when listening to the broadcast without recording it).

If this happens, press BEAT CANCEL until the beats are eliminated.



### Dubbing Tapes

- 1 Press **TAPE**.
- 2 Press **STOP/EJECT** ■/▲ for deck A and put in a recordable cassette with the exposed part of the tape down, then close the cassette holder gently.
- 3 Press **STOP/EJECT** ■/▲ for deck B and put in an original cassette with the exposed part of the tape down, then close the cassette holder gently.
- 4 Press **PAUSE** || and **REC** ● for deck A.  
Deck A enters the recording standby mode.
- 5 Press **PLAY** ► for deck B to start playback.  
The **PAUSE** || button for deck A is released and dubbing starts automatically.


# Using the Timers

There are two timers available - daily timer and sleep timer. Before using the timers, you need to set the clock built into the unit. (See page 9.)

## Using Daily Timer

With the daily timer, you can wake to your favorite music or radio program.

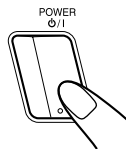
### How the daily timer actually works

The unit automatically turns on, sets the volume level to the preset level, and starts playing the specified source (radio or CD) when the on-time comes. During play, the  indicator flashes. Then, when the off-time comes, the unit automatically turns off (stands by).

The timer setting remains in memory until you change it.

- There is a time limit in doing the following steps. If the setting is canceled before you finish, start from step 1 again.

#### 1 Press POWER to turn on the unit.



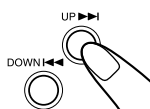
#### 2 Press TIMER.

The on-time blinks on the display.



#### 3 Press UP or DOWN to set the on-time.

- When the button is kept pressed, the hour and minute changes rapidly.



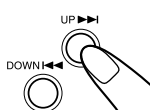
#### 4 Press TIMER.

The off-time blinks on the display.



#### 5 Press UP or DOWN to set the off-time.

- When the button is kept pressed, the hour and minute changes rapidly.



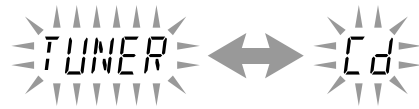
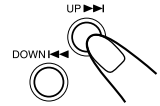
#### 6 Press TIMER.

The source name ("TUNER" or "Cd") blinks on the display.



#### 7 Press UP or DOWN to select the desired source.

- To listen to the radio, select "TUNER."
- To listen to a CD, select "Cd."



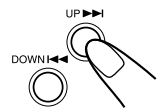
#### 8 Press TIMER.

"VOL - -" (or certain volume level such as "VOL 6") blinks on the display.




#### 9 Press UP or DOWN to set the volume.

- When the volume setting is set to "VOL - -" (volume level not specified), the timer playback volume is at the level used before setting the timer.




#### 10 Press TIMER.

The daily timer setting is completed and the  indicator lights up on the display.

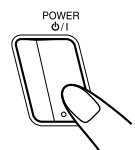


#### 11 Prepare the source.

- To listen to the radio, press TUNER to select the band and tune in a desired station.
- To listen to a CD, load the disc in the selected tray.
- To listen to two or three CDs continuously, load the discs, and press LONG PLAY and then STOP  so that the LONG PLAY indicator lights up on the display.

#### 12 Press POWER to turn off the unit (on standby).

The  indicator remains on the display.



#### To cancel the daily timer temporarily

Turn the unit on and press TIMER so that the  indicator goes off.

## Using Sleep Timer

With the sleep timer, you can fall asleep to music. You can set the sleep timer when the unit is turned on using the remote control.

### How the sleep timer actually works

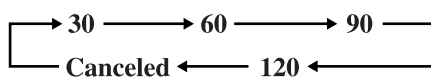
The unit automatically turns off after the specified time length passes.

#### 1 Press SLEEP on the remote control.



The SLEEP indicator appears and the time length until the shut-off time blinks on the display.

- Each time you press the button, the time length (in minutes) changes as follows:



#### 2 Wait for about 5 seconds after specifying the time length.

The SLEEP indicator remains lit.

**To check the remaining time until the shut-off time,** press SLEEP once so that the remaining time until the shut-off time appears for about 5 seconds.

**To change the shut-off time,** press SLEEP repeatedly until the desired time length appears on the display.

**To cancel the setting,** press SLEEP repeatedly so that the SLEEP indicator goes off.

- The sleep timer is also canceled when you turn off the unit.

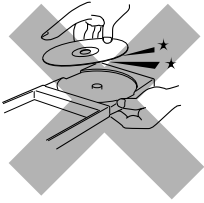
# Maintenance

To get the best performance of the unit, keep your discs, tapes, and mechanism clean.

## Handling discs



- Remove the disc from its case by holding it at the edge while pressing the center hole lightly.
- Do not touch the shiny surface of the disc, or bend the disc.
- Put the disc back in its case after use to prevent warping.



- Be careful not to scratch the surface of the disc when placing it back in its case.
- Avoid exposure to direct sunlight, temperature extremes, and moisture.

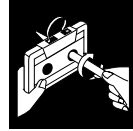


**To clean the disc**  
Wipe the disc with a soft cloth in a straight line from center to edge.

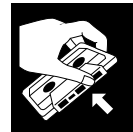


DO NOT use any solvent — such as conventional record cleaner, spray, thinner, or benzine — to clean the disc.

## Handling cassette tapes



- If the tape is loose in its cassette, take up the slack by inserting a pencil in one of the reels and rotating.
- If the tape is loose, it may get stretched, cut, or caught in the cassette.



- Be careful not to touch the tape surface.



- Avoid the following places to store the tape:
  - In dusty places
  - In direct sunlight or heat
  - In moist areas
  - Near a magnet

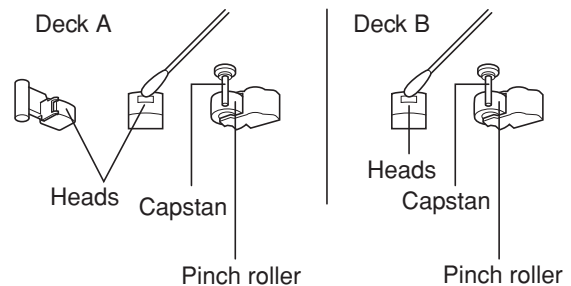
## Cassette decks

If the heads, capstans, and pinch rollers of the cassette decks become dirty, the following will occur:

- Impaired sound quality
- Discontinuous sound
- Fading
- Incomplete erasure
- Difficulty in recording

## To clean the heads, capstans, and pinch rollers

Use a cotton swab moistened with alcohol.



## To demagnetize the heads

Turn off the unit, and use a head demagnetizer (available at electronics and record shops).



# Troubleshooting

If you are having a problem with your unit, check this list for a possible solution before calling for service.

If you cannot solve the problem from the hints given here, or the unit has been physically damaged, call a qualified person, such as your dealer, for service.

Symptom	Cause	Action
No sound is heard.	Connections are incorrect or loose.	Check all connections and make corrections. (See pages 6 and 7.)
Power cannot be turned on.	The power cord is unplugged.	Connect the power cord.
No sound from the speakers.	Headphones are connected.	Disconnect the headphones.
The disc does not play.	The disc is placed upside down.	Place the disc with the label side up.
The disc sound is discontinuous.	The disc is scratched or dirty.	Clean or replace the disc. (See page 21.)
Hard to listen to broadcasts because of noise.	Antenna orientation is not correct.	Readjust the antenna. (See page 12.)
Tape playback sound is at a very low level.	The heads are dirty.	Clean the heads. (See page 21.)
Impossible to record on a tape.	Small tabs on the back of the cassette are removed.	Cover the holes with adhesive tape.
Timer operation does not start.	The current time is not set correctly.	Set the built-in clock correctly.
Unable to operate the unit with the remote control.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The path between the remote control and the remote sensor on the unit is blocked.</li> <li>The batteries are exhausted.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remove the obstruction.</li> <li>Replace the batteries.</li> </ul>

# Specifications

## Amplifier section

Output power

**5 W per channel, min. RMS, driven into 3 Ω at 1 kHz with no more than 10% total harmonic distortion.**

Audio input sensitivity/Impedance (at 1 kHz)

AUX: 1 000 mV/47 kΩ

Speakers/Impedance: 3 Ω - 8 Ω

## Tuner section

FM tuning range: 87.5 MHz - 108.0 MHz

AM tuning range: 530 kHz - 1 710 kHz

## CD player section

CD capacity: 3 CDs

Dynamic range: 60 dB

Signal-to-noise ratio: 75 dB

Wow and flutter: Immeasurable

## Cassette deck section

Frequency response: 50 Hz - 10 000 Hz

Wow and flutter: 0.2% (WRMS)

## General

Power requirements: AC 120 V  $\sim$ , 60 Hz  
DC 12 V ("R20/D(13F)" batteries (8))  
External DC 12 V  $\diamond$ - $\square$ - $\diamond$  (car battery via optional CA-R120 car adapter)

Power consumption: 25 W (at operation)  
3 W (on standby)

Dimensions (approx.): 267 mm x 298 mm x 259 mm (W/H/D)  
(10<sup>9</sup>/<sub>16</sub> in. x 11<sup>3</sup>/<sub>4</sub> in. x 10<sup>1</sup>/<sub>4</sub> in.)

Mass (approx.): 4.5 kg (9.9 lbs)

## Supplied accessories

See page 6.

## Speaker section

Type: 2-way bass-reflex type

Speaker units:

Woofer: 12 cm (4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> in.) cone x 1

Tweeter: 5 cm (2 in.) cone x 1

Power handling capacity: 5 W

Impedance: 3 Ω

Frequency range: 50 Hz - 18 000 Hz

Dimensions (approx.): 193 mm x 289 mm x 254 mm (W/H/D)  
(7<sup>3</sup>/<sub>8</sub> in. x 11<sup>7</sup>/<sub>16</sub> in. x 10 in.)

Mass (approx.): 1.6 kg (3.6 lbs) each

# Introducción

**Nos gustaría darle las gracias por haber comprado uno de nuestros productos JVC. Antes de utilizar esta unidad, lea atentamente todo este manual para obtener el mejor funcionamiento posible de su unidad y conserve este manual para futuras referencias.**

## Sobre este manual

Este manual está estructurado de la siguiente manera:

- El manual explica fundamentalmente las operaciones que se realizan mediante el uso de botones y mandos en la unidad. También se pueden usar los botones del mando a distancia en caso de que tengan el mismo nombre (o símbolo) u otro similar al de los de la unidad. En caso de que el funcionamiento del mando a distancia sea diferente del uso de la unidad, se le advertirá de forma explícita.
- Toda la información básica y común a muchas funciones estará agrupada en un apartado y no se repetirá en cada procedimiento. Por ejemplo, no se repetirá la información referente al encendido/apagado del aparato, al ajuste del volumen, a la modificación del audio, etc. ya que todas estas operaciones se explican en el apartado “Operaciones básicas” de las páginas 9 y 10.
- En este manual, se utilizan los siguientes símbolos:



Le ofrece precauciones y advertencias para evitar daños o el riesgo de incendios o descargas eléctricas. También le aporta información sobre las acciones que pueden impedir el correcto funcionamiento de la unidad.



Le ofrece información así como consejos que debe saber.

## Precauciones

### Instalación

- Instale en un lugar nivelado, seco, que no sea ni demasiado caliente ni demasiado frío – entre 5°C (41°F) y 35°C (95°F).
- Instale la unidad en un lugar adecuadamente ventilado para evitar el recalentamiento interno de la unidad.
- Deje espacio suficiente entre la unidad y la TV.
- Mantenga los altavoces lejos de la TV para evitar que se produzcan interferencias.



NO instale la unidad cerca de fuentes de calor, o en un lugar expuesto a la luz directa del sol, a excesivo polvo o vibraciones.

### Fuentes de alimentación

- Cuando desconecte el enchufe de la pared, estire del enchufe y no del cable eléctrico de CA.



NO manipule el cable eléctrico de CA con las manos húmedas.

### Condensación de humedad

Se puede producir una condensación de humedad en la unidad en los siguientes casos:

- Tras calentar la habitación
- En una habitación húmeda
- En caso de que la unidad pase de un lugar frío a uno caliente

En caso de que se produjera dicha condensación, la unidad podría funcionar incorrectamente. En ese caso, deje la unidad conectada durante unas horas hasta que se evapore la humedad, desconecte el cable eléctrico de CA y vuelva a conectarlo.

### Otros

- En caso de que algún objeto metálico o líquido cayera sobre la unidad, desconéctela y consulte con su concesionario antes de realizar cualquier operación posterior.
- En caso de que no vaya a utilizar la unidad durante un período prolongado de tiempo, desconecte el cable eléctrico de CA del enchufe de la pared.



NO desmonte la unidad porque no hay piezas reparables por el usuario en el interior.

En caso de que haya problemas, desenchufe el cable eléctrico de CA y consulte el problema con su concesionario.

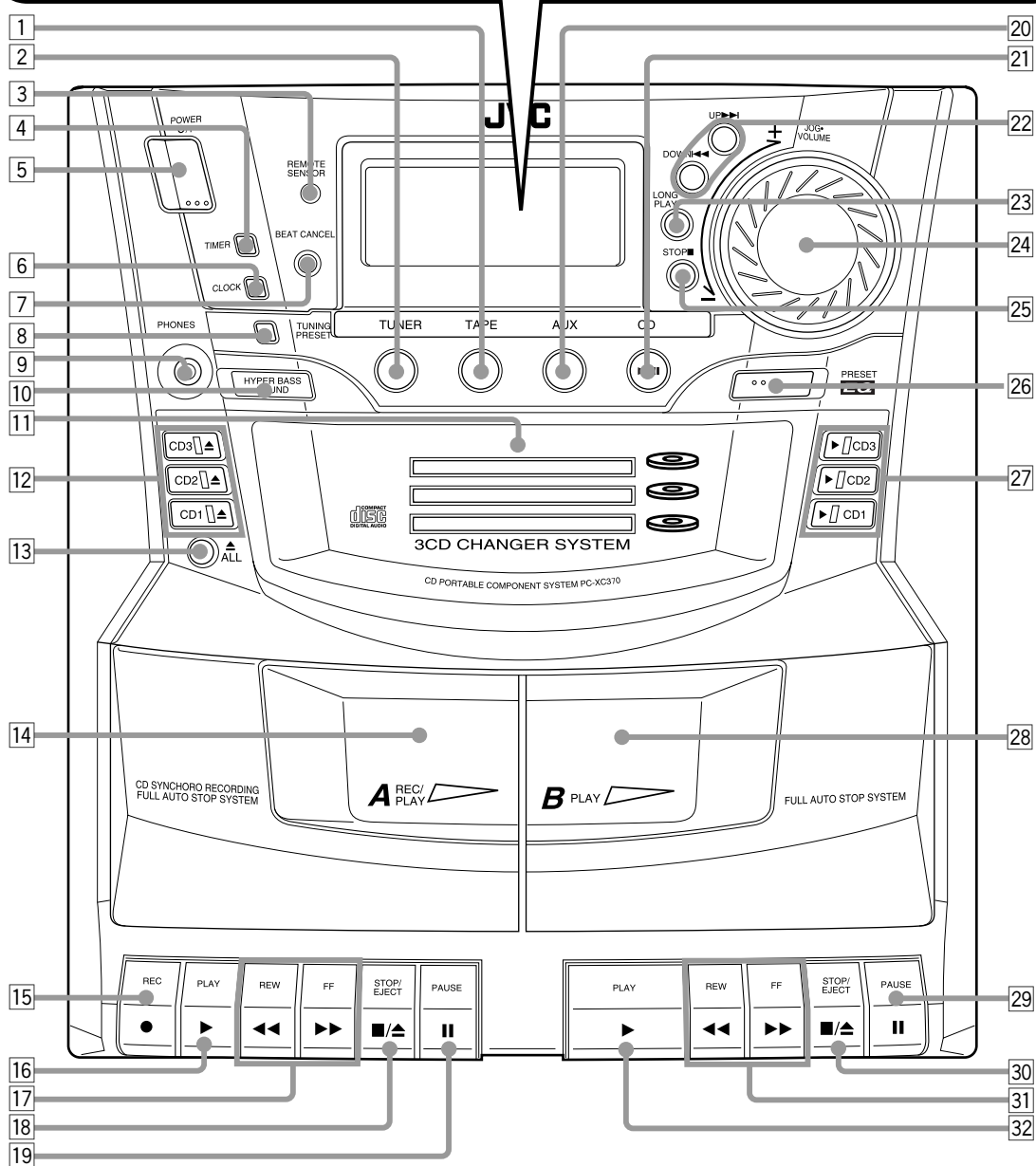
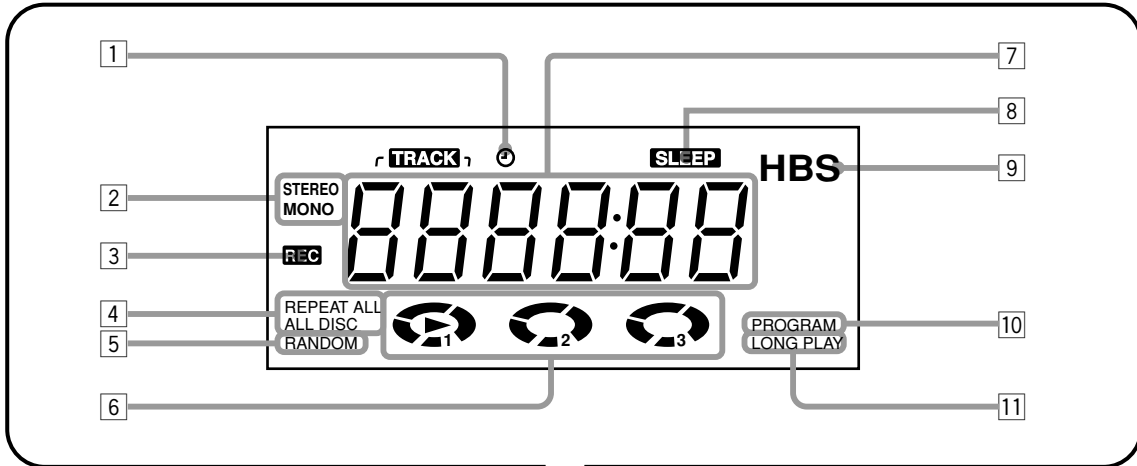
<b>Posición de los botones y los mandos .....</b>	<b>3</b>
Panel frontal .....	4
Mando a distancia .....	5
<b>Antes de comenzar .....</b>	<b>6</b>
Desembalaje .....	6
Colocación de las pilas en el mando a distancia .....	6
Conexión de los altavoces .....	6
Conexión a otro equipo .....	7
Alimentación .....	7
Reseteo de la unidad .....	8
<b>Operaciones básicas .....</b>	<b>9</b>
Conexión y desconexión del aparato .....	9
Configuración del reloj .....	9
Selección de las fuentes de sonido .....	9
Ajuste del volumen .....	9
Realce del sonido de baja frecuencia .....	10
Selección de los modos de audio .....	10
<b>Recepción de emisoras de FM y AM .....</b>	<b>11</b>
Sintonización de una emisora .....	11
Presintonización de una emisora .....	11
Sintonización de una emisora presintonizada .....	12
Uso de las antenas .....	12
<b>Reproducción de discos compactos.....</b>	<b>13</b>
Carga de discos compactos .....	13
Reproducción de un disco compacto .....	13
Reproducción de todo un disco	
– Reproducción continua .....	14
Operaciones básicas con discos compactos .....	14
Programación del orden de reproducción de las pistas – Reproducción programada .....	14
Reproducción aleatoria .....	15
Repetición de pistas o de discos compactos	
– Reproducción repetida .....	15
<b>Reproducción de cintas .....</b>	<b>16</b>
Reproducción continua .....	16
<b>Grabación .....</b>	<b>17</b>
Grabación de cintas en la platina A .....	17
Copia de cintas .....	18
<b>Uso de los temporizadores .....</b>	<b>19</b>
Uso del temporizador de encendido .....	19
Uso del temporizador de apagado .....	20
<b>Mantenimiento .....</b>	<b>21</b>
<b>Guía de solución de problemas .....</b>	<b>22</b>
<b>Características técnicas .....</b>	<b>22</b>

# Posición de los botones y los mandos

Familiarícese con los botones y mandos de su unidad.

Español

## Ventana de visualización





Consulte las páginas indicadas entre paréntesis para obtener más detalles.

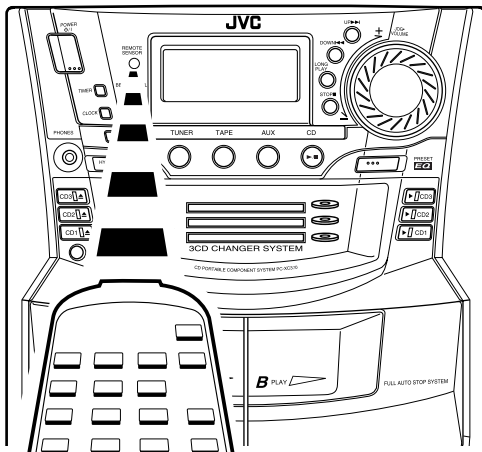
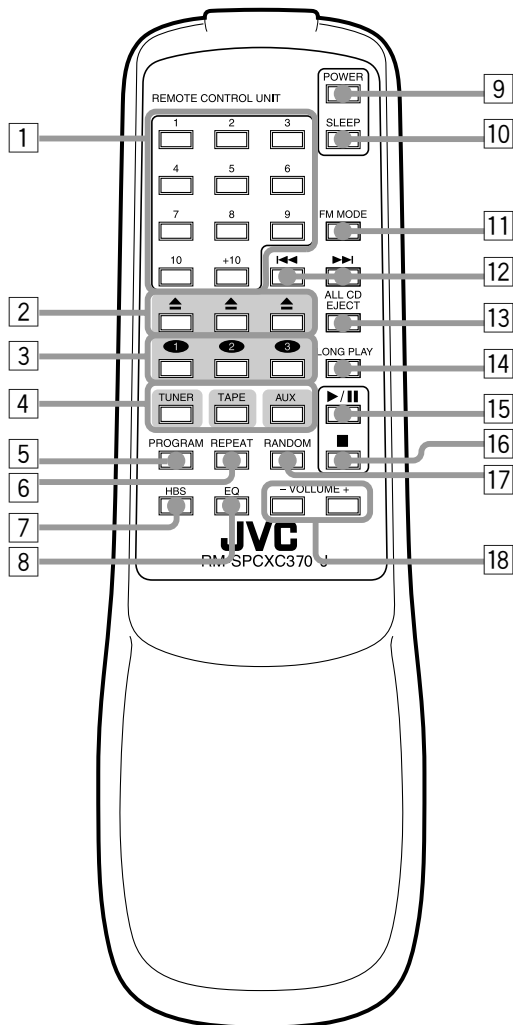
## Panel frontal

- 1 Botón TAPE (Cinta) (9, 16, 18)  
*Si pulsa este botón, la unidad se encenderá.*
- 2 Botón TUNER (Radio) (9,11)  
*Si pulsa este botón, la unidad se encenderá.*
- 3 SENSOR DEL MANDO A DISTANCIA (5)
- 4 Botón TIMER (Temporizador) (19)
- 5 Botón POWER (Conexión/Modo de espera) (9)
- 6 Botón CLOCK (Reloj) (9)
- 7 Botón BEAT CANCEL (Bloqueo ritmo) (18)
- 8 Botón TUNING PRESET (Presintonización) (11, 12)
- 9 Enchufe de PHONES (Auriculares) (9)
- 10 Botón de HYPER-BASS SOUND (Realce de bajos) (10)
- 11 Compartimentos de disco
- 12 Botones CD1 /CD2 /CD3 (Apertura/cierre del compartimento de discos compactos) (13, 14)  
*Si pulsa cualquiera de estos botones, la unidad se encenderá.*
- 13 Botón ALL (Apertura/cierre de todos los compartimentos de discos compactos) (13)
- 14 Portacintas de la platina A (16)
- 15 Botón REC (Grabación) para la platina A (17, 18)
- 16 Botón PLAY (Reproducción) para la platina A (16)
- 17 Botones REW /FW (Avance/rebobinado) para la platina A (16)
- 18 Botón STOP/EJECT (Parada/Eyección) para la platina A (16, 17, 18)
- 19 Botón PAUSE (Pausa) para la platina A (16, 17)
- 20 Botón AUX (Entrada) (9)  
*Si pulsa este botón, la unidad se encenderá.*
- 21 Botón CD (Discos compactos) (9, 14)  
*Si pulsa este botón, la unidad se encenderá.*
- 22 Botones UP /DOWN (Arriba/Abajo) (11, 14, 19)
- 23 Botón LONG PLAY (Reproducción continua) (14)  
*Si pulsa este botón, la unidad se encenderá.*
- 24 Selector JOG-VOLUME (Volumen) (9)
- 25 Botón STOP (Parada) (14)
- 26 Botón PRESET EQ (Selección de modos de audio) (10)
- 27 Botones CD1/ CD2/ CD3 (reproducción de discos compactos) (13)  
*Si pulsa cualquiera de estos botones, la unidad se encenderá.*
- 28 Portacintas de la platina B (16)
- 29 Botón PAUSE (Pausa) para la platina B (16)
- 30 Botón STOP/EJECT (Parada/Eyección) para la platina B (16, 18)
- 31 Botones REW /FW (Avance/rebobinado) para la platina B (16)
- 32 Botón PLAY (Reproducción) para la platina B (16, 18)

## Ventana de visualización

- 1 Indicador (temporizador)
- 2 Indicador STEREO, indicador MONO
- 3 Indicador **REC** (Grabación)
- 4 Indicadores REPEAT/REPEAT ALL/REPEAT ALL ALL DISC (Repetir/Repetir todo/Repetir todo de todos los discos)
- 5 Indicador RANDOM (Aleatorio)
- 6 Indicadores de disco
- 7 Visualización principal
  - Muestra el nombre de la fuente de sonido, frecuencia, etc.
- 8 Indicador SLEEP (Temporizador de apagado)
- 9 Indicador HBS (HYPER-BASS SOUND) (Realce del sonido de baja frecuencia)
- 10 Indicador PROGRAM (Programa)
- 11 Indicador LONG PLAY (Reproducir todo)

## Mando a distancia



Cuando utilice el mando a distancia, diríjalo hacia el sensor a distancia situado en el panel frontal.

## Mando a distancia

- 1 Botones numéricos (11, 12, 14)
- 2 Botones ▲ (Apertura/cierre del compartimento de discos compactos) (13)  
*Si pulsa cualquiera de estos botones, la unidad se encenderá.*
- 3 Botones de reproducción de discos compactos (13)  
*Si pulsa cualquiera de estos botones, la unidad se encenderá.*
- 4 Botones TUNER, TAPE, AUX (Selección de fuentes de sonido) (9)
- 5 Botón PROGRAM (Programa) (14)
- 6 Botón REPEAT (Repetición) (15)
- 7 Botón HBS (Realce del sonido de baja frecuencia) (10)
- 8 Botón EQ (Selección de modos de audio) (10)
- 9 Botón POWER (Encendido) (9)
- 10 Botón SLEEP (Apagado) (20)
- 11 Botón FM MODE (11)
- 12 Botones ◀◀/▶▶ (Arriba/abajo) (14)
- 13 Botón ALL CD EJECT (Expulsión de todos los discos compactos) (13)
- 14 Botón LONG PLAY (Reproducción continua) (14)
- 15 Botón ▶/|| (Reproducción/Pausa) (14)
- 16 Botón ■ (Parada) (14)
- 17 Botón RANDOM (Reproducción aleatoria) (15)
- 18 Botones VOLUME +/- (Volumen) (9)

## Desembalaje

Tras desembalar la unidad, compruebe que posee los siguientes elementos.

El número entre paréntesis indica la cantidad de piezas suministradas.

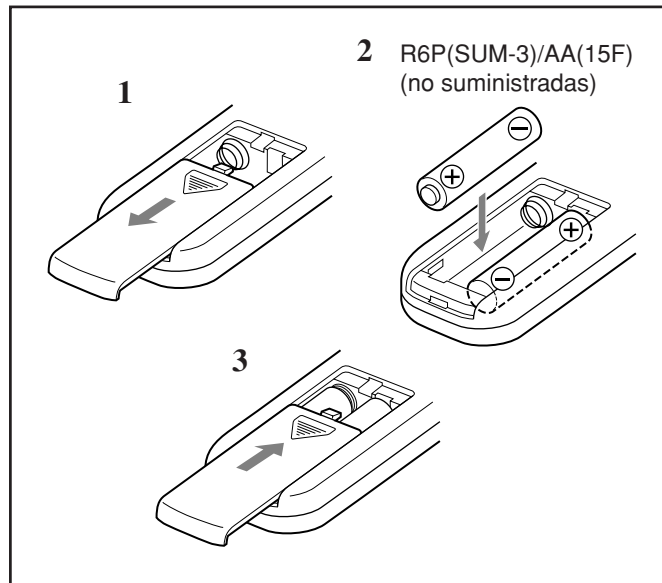
- Cable eléctrico de CA (1)
- Mando a distancia (1)

En caso de que falte algún elemento, póngase inmediatamente en contacto con su punto de venta.

## Colocación de las pilas en el mando a distancia

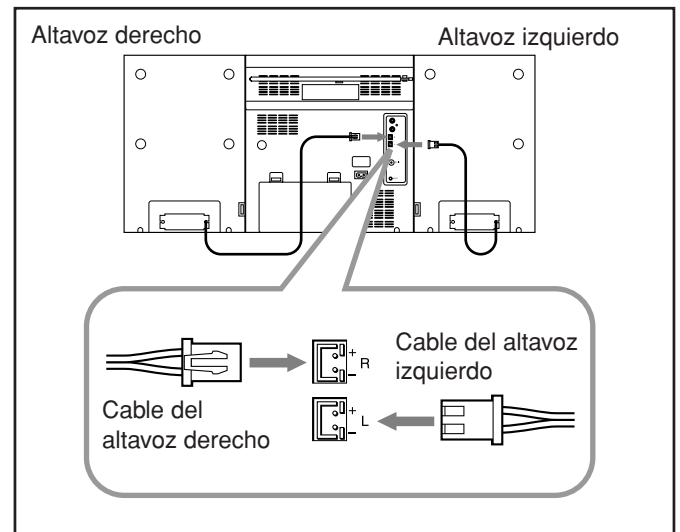
Introduzca 2 pilas — R6P(SUM-3)/AA(15F) — en el mando a distancia, haciendo coincidir el polo (+ y -) de las pilas con los símbolos + y - que aparecen en el compartimento para las pilas.

Cuando el mando a distancia no sea operativo, sustituya ambas pilas de forma simultánea.



- NO utilice una pila antigua junto con una nueva.
- NO utilice diferentes tipos de pila de forma simultánea.
- NO exponga las pilas al calor o al fuego.
- NO deje las pilas en el compartimento propio en caso de que no vaya a usar el mando a distancia durante un período prolongado de tiempo.  
En caso contrario, podría dañarse a causa de una filtración de electrolito.

## Conexión de los altavoces



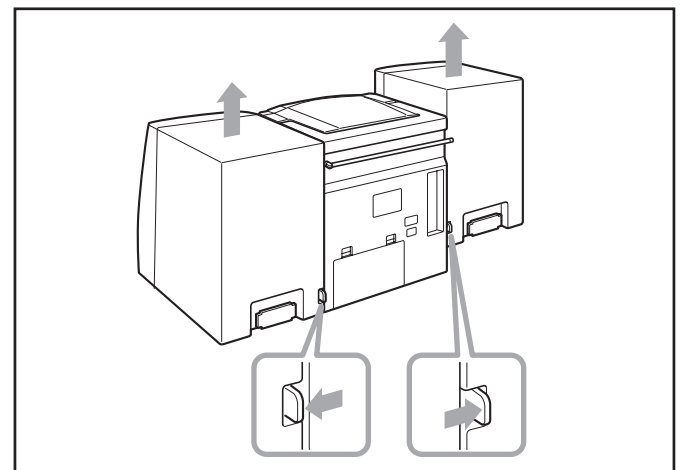
Conecte el cable del altavoz de la izquierda al terminal L del altavoz y el cable del altavoz de la derecha al terminal R del altavoz.

### Para encajar los altavoces en la unidad

Empuje la palanca en la dirección de la flecha mientras levanta el altavoz.

### Para separar los altavoces de la unidad

Mientras empuja la palanca en la dirección que indica la flecha (“RELEASE”), estire del altavoz hacia arriba.



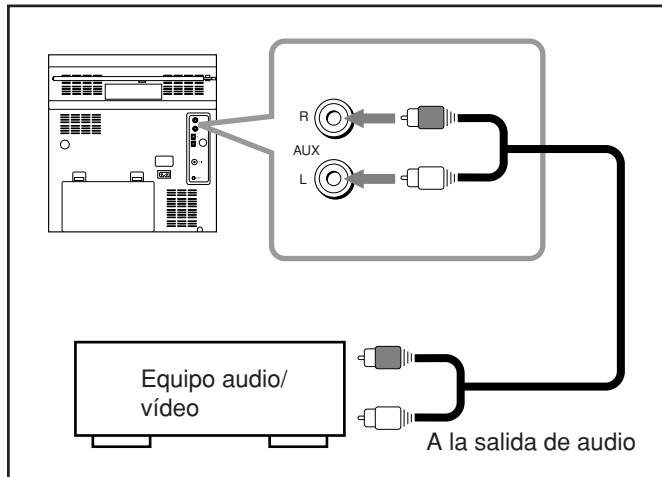
## Conexión a otro equipo



- NO lo conecte a ningún equipo sin desenchufarlo.
- NO lo conecte a ningún equipo hasta haber realizado todas las demás conexiones.

### Para conectarlo a un equipo analógico

Los conectores de los cables de audio están codificados mediante su color: los conectores blancos y los enchufes corresponden a las señales de audio de la izquierda y los rojos a las señales de audio de la derecha.

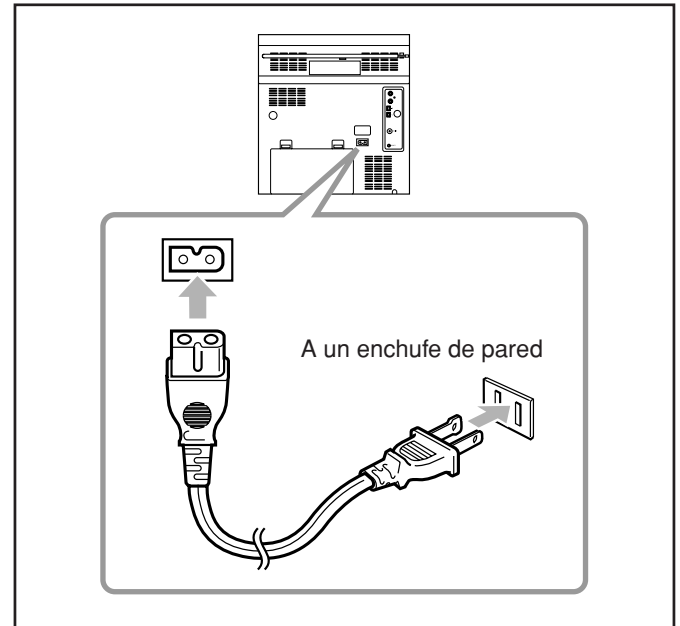


Mediante cables de audio (no se suministran con el equipo), conecte los enchufes de salida de audio del otro equipo a los enchufes AUX para utilizar el otro equipo.

## Alimentación

### Para funcionar con CA doméstica

Conecte el cable eléctrico de CA tras haber llevado a cabo todas las demás conexiones.



El cable eléctrico de CA entregado con esta unidad dispone de conexiones unidireccionales que previenen las descargas eléctricas. Remítase la ilustración para comprobar su correcta conexión.

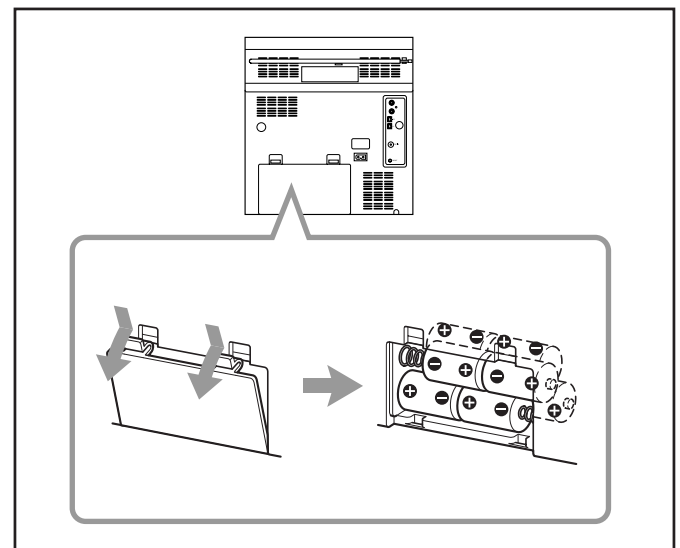


- Utilice ÚNICAMENTE el cable JVC de CA suministrado con esta unidad, ya que en caso contrario, puede funcionar incorrectamente o dañarse.

### Para funcionar con pilas

Introduzca 8 pilas (no se suministran con el equipo) - R20/ D(13F) - en el compartimento de pilas tal como se muestra en la ilustración.

Compruebe que ha colocado correctamente los polos + y - de las pilas.





**PRECAUCIONES:**

- En caso de que no utilice la unidad durante un período prolongado de tiempo (más de dos semanas) o en caso de que utilice siempre la CA, quite las pilas para evitar un funcionamiento incorrecto o daños en la unidad.
- Cuando conecte el cable eléctrico JVC suministrado con esta unidad, ésta pasará a utilizar automáticamente la energía de la CA aunque el equipo disponga de pilas. Quite las pilas cuando utilice el cable eléctrico.

Cuando las pilas estén casi agotadas, cada vez que utilice la unidad, ésta dejará de funcionar aproximadamente un minuto después de conectarla.

**Cuando esté realizando una grabación importante,** utilice pilas nuevas (preferiblemente pilas alcalinas para prolongar su duración) para evitar cualquier posible fallo.

**Para mejorar el funcionamiento con pilas**

El consumo de energía de las pilas es mayor si la unidad funciona de forma constante que si lo hace de forma discontinua.

El consumo de energía de las pilas también es mayor en un lugar frío que en uno caliente.

- Se recomienda utilizar el aparato con CA en caso de que la unidad deba funcionar de forma constante durante un período largo de tiempo.

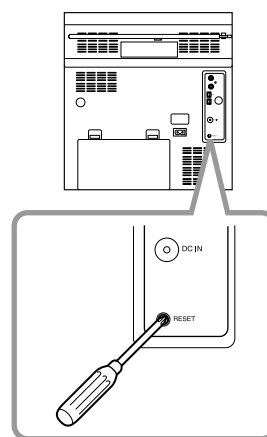
**Para funcionar con una batería de automóvil**

Use un adaptador de automóvil opcional exclusivo para estos fines (modelo JVC CA-R120) para conectar la toma DC IN 12V que encontrará en la parte posterior de la unidad al encendedor del automóvil.

**Reseteo de la unidad**

Si se deshabilitan las operaciones normales, le recomendamos que resetee la unidad.

- 1 Apague el aparato.**
- 2 Pulse el botón RESET de la parte posterior de la unidad con la punta de un pequeño destornillador u objeto similar.**




- 3 Encienda el aparato.**
- 4 Ajuste el reloj. (Consulte la página 9.)**

En caso de necesidad, presintonice las emisoras desadas de nuevo. (Consulte la página 11.)

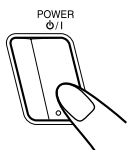
# Operaciones básicas

## Conexión y desconexión del aparato

Para conectar la unidad, pulse POWER .

Para desconectar la unidad (en modo de espera), pulse de nuevo POWER .

Para desconectar la unidad totalmente, desenchufe el cable eléctrico de CA de la toma de CA.

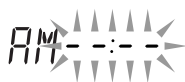


## Configuración del reloj

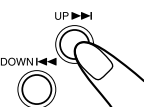
Antes de seguir operando con la unidad, configure el reloj integrado en esta unidad.

### 1 Encienda el aparato.

2 Pulse CLOCK durante más de 2 segundos hasta que la siguiente indicación parpadee en la pantalla.



3 Pulse UP  o  DOWN para regular la hora y los minutos.



• Si mantiene pulsado el botón, la hora y los minutos cambiarán rápidamente.

### 4 Pulse CLOCK.

#### Para consultar la hora del reloj

Pulse CLOCK mientras la unidad está encendida.

Las 12 de la noche en punto se muestran como "AM 12:00" y las 12 del mediodía en punto se muestran como "PM 12:00".


Cuando se pulse de nuevo el botón, la pantalla mostrará el modo que anteriormente estaba activado.



#### Para el reajuste del reloj

Si se produjo un corte de suministro eléctrico o si se desenchufó el cable de alimentación, el reloj se detiene. En este caso es necesario volver a ajustar el reloj.

## Selección de las fuentes de sonido

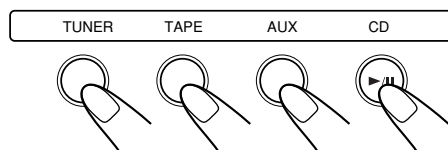
Cuando pulse el botón de reproducción de cualquier fuente de sonido (TUNER, TAPE, AUX y CD ) la unidad se encenderá y empezará la reproducción de la fuente de sonido en caso de que esté preparada para hacerlo.




Para escuchar emisiones de FM/AM, pulse TUNER. (Consulte la página 11.)

Para reproducir discos compactos, pulse CD . (Consulte la página 13.)

Para reproducir una cinta, pulse TAPE. (Consulte la página 16.)

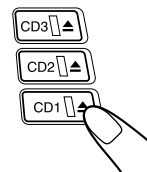
Para seleccionar un equipo externo como fuente, pulse AUX.



También iniciará la reproducción de discos compactos si pulsa  CD1  CD2,  CD3 o LONG PLAY. (Consulte la página 13.)

### Cuando pulse CD1 , CD2 o CD3

Si la unidad está conectada, se abrirá el correspondiente compartimento de disco y la fuente de sonido pasará automáticamente al reproductor de discos compactos.

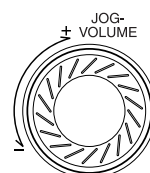


## Ajuste del volumen

Puede regular el volumen sólo cuando la unidad esté conectada.

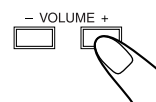
Gire en la dirección del reloj el selector JOG-VOLUME para subir el volumen, o en la dirección contraria para reducirlo.

• El volumen puede regularse desde VOL 0 (mínimo) hasta VOL 25.



VOL 7

Cuando utilice el mando a distancia, pulse VOLUME + para elevar el volumen o VOLUME - para reducirlo.



#### Para audición individual

Conecte un par de auriculares al enchufe de PHONES. El sonido no se reproducirá en los altavoces. Compruebe que ha reducido el volumen antes de conectar o colocarse los auriculares.



NO apague (o deje en modo de espera) la unidad con el volumen muy elevado; en caso contrario, cuando vuelva a conectar la unidad o inicie la reproducción de cualquier fuente la siguiente vez, podría sufrir un impacto acústico dañino para sus oídos, altavoces y/o auriculares.

Recuerde que no puede regular el volumen cuando la unidad se encuentra en modo de espera.

## Realce del sonido de baja frecuencia

Puede disfrutar de un magnífico sonido de baja frecuencia mediante la función Hyper Bass Sound presente en la unidad.

**Para conectar esta función,** pulse HYPER-BASS SOUND.

El indicador HBS aparecerá en la pantalla.



FM 87.5 <sup>HBS</sup>  
MP3

**Para desconectar esta función,** pulse de nuevo este botón de manera que el indicador HBS desaparezca de la pantalla.

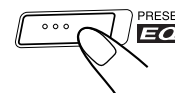
Cuando esté usando el mando a distancia, pulse HBS.



## Selección de los modos de audio

Puede seleccionar uno de los 4 modos de audio preseleccionados. Los modos de audio pueden aplicarse sólo a los sonidos reproducidos y no pueden utilizarse para la grabación.

**Para seleccionar los modos de audio,** pulse PRESET EQ hasta que aparezca en pantalla el modo de audio que desee.



BEAT

- Cada vez que pulse el botón, los modos de audio rotarán de la siguiente manera:



Cuando utilice el mando a distancia, pulse EQ.



- BEAT:** Programe esta posición para reproducir música con un ritmo potente, como es el caso de la música rock o disco.
- POP:** Programe esta posición para reproducir música ligera incluyendo la popular y la lírica.
- CLEAR:** Programe esta posición para reproducir música con sonidos claros y agudos mantenidos.
- FLAT:** Programe esta posición cuando esté reproduciendo música clásica.

# Recepción de emisoras de FM y AM

## Sintonización de una emisora

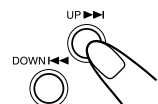
### 1 Pulse TUNER.

La unidad se conectará automáticamente y emitirá la emisora de radio previamente sintonizada (tanto FM como AM).

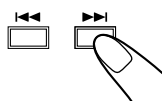
- Cada vez que pulse el botón, la banda alternará entre FM y AM.



### 2 Pulse y mantenga pulsado UP ►►► o DOWN ◄◄◄ durante más de 1 segundo.



**Cuando utilice el mando a distancia, pulse y mantenga pulsado ◄◄◄ o ►►► durante más de 1 segundo.**



La unidad iniciará la búsqueda de emisoras y se parará cuando sintonice una emisora con una señal de suficiente potencia. En caso de que el programa se esté emitiendo en estéreo, se encenderá el indicador de STEREO.

Para interrumpir la búsqueda, pulse UP ►►► /DOWN ◄◄◄ (◄◄◄/►►►).

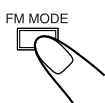


Cuando pulse UP ►►► /DOWN ◄◄◄ (◄◄◄/►►►).

De forma breve repetidas veces, la frecuencia se irá modificando poco a poco.

### Para cambiar el modo de recepción FM

Cuando se reciba de forma defectuosa o con ruido una emisión estéreo de FM, pulse FM MODE en el mando a distancia de manera que se encienda el indicador MONO en la pantalla. La recepción del sonido mejorará.



Para volver al modo estéreo, pulse FM MODE de nuevo de manera que el indicador MONO desaparezca.

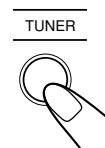
En el modo estéreo, podrá escuchar sonido estéreo cuando lo sea el programa que se esté emitiendo.

## Presintonización de una emisora

Puede presintonizar 15 emisoras FM y otras 15 AM.

Para presintonizar emisoras automáticamente

### 1 Pulse TUNER para seleccionar la banda, FM o AM.



### 2 Pulse TUNING PRESET durante más de 2 segundos.



La unidad escanea la banda seleccionada y memoriza las primeras 15 emisoras de forma automática.

A las 15 emisoras se les adjudican números de presintonía que van de P-1 a P-15, empezando por la emisora que tenga la frecuencia más baja.

Para presintonizar manualmente las emisoras

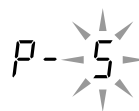
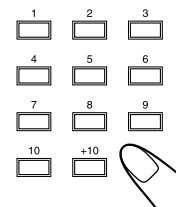
### 1 Pulse TUNER para seleccionar la banda FM o AM.



### 2 Sintonice la emisora que quiera presintonizar.

- Consulte "Sintonización de una emisora" arriba.

### 3 Pulse y mantenga pulsado el botón numérico deseado en el mando a distancia hasta que el número de presintonía empiece a parpadear en la pantalla.



Ejemplo: Para presintonizar el número 5, pulse y mantenga pulsado el 5.

Para presintonizar el número 12, pulse +10 y después, pulse y mantenga pulsado el 2.

### 4 Repita el procedimiento anterior con las demás emisoras que quiera presintonizar, utilizando un número de presintonía diferente.

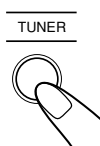


Cuando se memoriza una nueva emisora

La emisora anteriormente memorizada se borra. (La frecuencia de la nueva emisora sustituye en la memoria la de la emisora anterior.)

## Sintonización de una emisora presintonizada

1 Pulse **TUNER** para seleccionar la banda, FM o AM.



2 Seleccione un número presintonizado.

### En la unidad:

Pulse **TUNING PRESET** repetidas veces hasta que aparezca el número deseado.

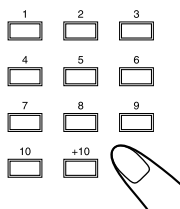


### En el mando a distancia:

Pulse los botones numéricos

Para el número presintonizado 5, pulse 5.

Para el número presintonizado 12, pulse +10 y después, 2.

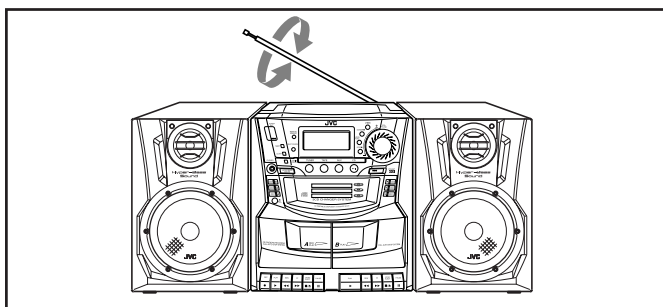


Cuando desconecta el cable eléctrico de CA o si se interrumpe el suministro de electricidad

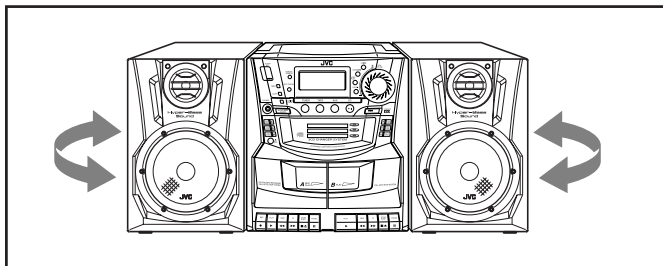
Las emisoras presintonizadas desaparecerán en pocos días. En dicho caso, presintonice de nuevo las emisoras.

## Uso de las antenas

Para la recepción de **FM**, modifique la longitud y el ángulo de la antena telescópica.



Para la recepción de **AM**, gire la unidad para cambiar la posición de la antena integrada de núcleo de ferrita.



# Reproducción de discos compactos

## NOTAS SOBRE DISCOS CD-R Y CD-RW

- Esta unidad puede reproducir CD-R (discos grabables) y CD-RW (discos pregrabables) así como discos compactos convencionales. No obstante, **tanto los discos grabables como los pregrabables deben haber sido “finalizados” para que se puedan reproducir correctamente en esta unidad.**

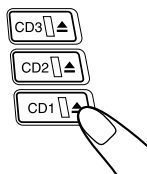
La “finalización” es un proceso mediante el cual se crea una TOC (tabla de contenidos) en un disco grabado. En caso de que intente reproducir un disco sin finalizar, especialmente un CD-RW sin finalizar en esta unidad, puede producirse un mal funcionamiento ya que el disco no dispone de tabla de contenidos.

- Cuando se carga o descarga un CD-R o CD-RW sin finalizar, es posible que requiera mucho más tiempo del habitual pero ello no es indicio de un mal funcionamiento.
- Esta unidad no permite el salto de pistas. Incluso si un CD-R o CD-RW se crea de forma que algunas pistas se salten durante la reproducción, esta unidad las reproducirá enteramente.

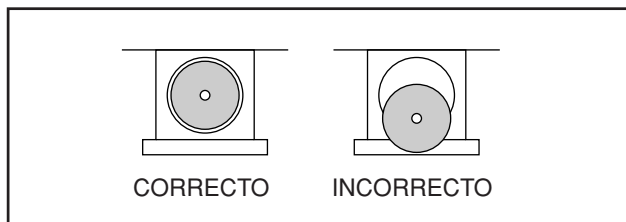
## Carga de discos compactos

- 1 Pulse **CD1 ▲**, **CD2 ▲** o **CD3 ▲** para elegir el compartimento de disco en el que quiere cargar el disco compacto.

La unidad se conectará automáticamente y el compartimento de discos elegido se abrirá.



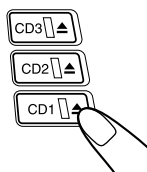
- 2 Coloque correctamente el disco en el círculo del compartimento, con la etiqueta hacia arriba



- Cuando utilice un disco compacto sencillo (8 cm), colóquelo en el círculo interno del compartimento.

- 3 Pulse el mismo botón que ha pulsado en el paso 1.

El compartimento del disco se cerrará.

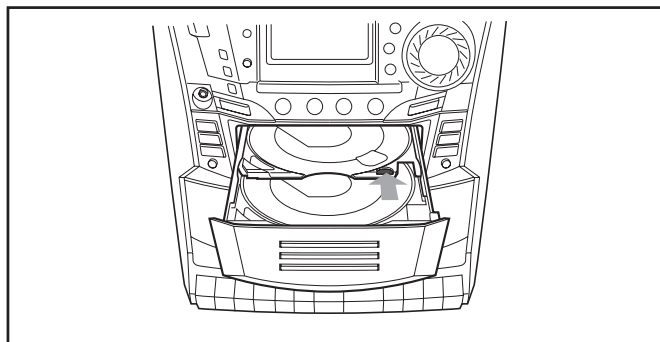


- 4 Repita los pasos del 1 al 3 para introducir otros discos compactos.

## Uso de ▲ ALL

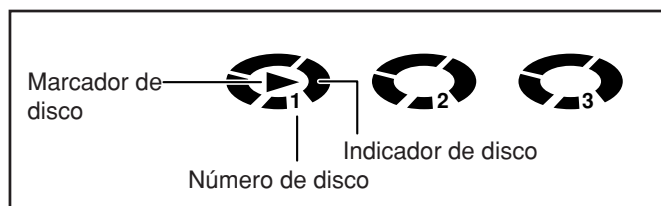
Cuando pulse **▲ ALL**, los tres compartimentos de disco se abrirán de forma simultánea.

Coloque un disco en el compartimento de discos 3, introduzca manualmente el compartimento 3 en la unidad; coloque un disco en el compartimento 2, introduzca manualmente el compartimento 2 en la unidad y entonces, coloque un disco en el compartimento 1. Finalmente, pulse **▲ ALL** para cerrar el compartimento.



### Sobre los indicadores de disco

Cada indicador de disco corresponde al compartimento de disco del mismo número.



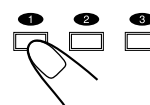
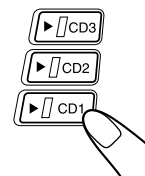
- El indicador de disco indica que el disco correspondiente está seleccionado.
- El indicador de disco desaparece cuando la unidad ha detectado que no hay ningún disco en el compartimento correspondiente.

## Reproducción de un disco compacto

En la unidad, pulse **▶ CD1**, **▶ CD2** o **▶ CD3** para elegir el compartimento de disco que quiera reproducir.

Alternativamente, pulse **CD ▶/||** y el disco seleccionado empezará a sonar.

Con el mando a distancia, pulse el botón de reproducción de discos compactos (del 1 al 3) que corresponda al disco que desee reproducir.



Número de pista    Tiempo de reproducción transcurrido

Para interrumpir la reproducción, pulse STOP ■ en la unidad o ■ en el mando a distancia.

Para extraer el disco, pulse CD1 ▲, CD2 ▲ o CD3 ▲ dependiendo del disco que quiera extraer.

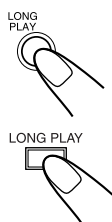
## Reproducción de todo un disco — Reproducción continua

Puede reproducir discos compactos de forma continua.

### 1 Cargue los discos compactos.

### 2 Pulse LONG PLAY.

El indicador LONG PLAY se encenderá en la pantalla y se iniciará la reproducción del disco compacto seleccionado.



#### Secuencia de reproducción del disco compacto

Cuando se cargan 3 discos compactos, se reproducirán siguiendo una de estas tres secuencias.

- Cuando la reproducción se inicie con CD1: CD1 ⇒ CD2 ⇒ CD3 (en este momento se interrumpirá)
- Cuando la reproducción se inicie con CD2: CD2 ⇒ CD3 ⇒ CD1 (en este momento se interrumpirá)
- Cuando la reproducción se inicie con CD3: CD3 ⇒ CD1 ⇒ CD2 (en este momento se interrumpirá)

En caso de que se carguen únicamente 2 discos compactos, se reproducirán en el mismo orden pero la unidad se saltará el compartimento sin disco.

## Operaciones básicas con discos compactos

Mientras esté reproduciendo un disco compacto, puede realizar las siguientes operaciones.

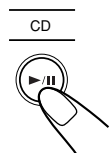
### Para cambiar discos compactos durante la reproducción de otro

Pulse CD1 ▲, CD2 ▲ o CD3 ▲, según corresponda al disco compacto que no está siendo reproducido, para abrir su compartimento y cambiar de disco.

### Para parar la reproducción momentáneamente

Pulse CD ►/|| en la unidad o ►/|| en el mando a distancia.

Durante la pausa, el tiempo reproducido parpadeará en la pantalla.



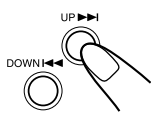
Para reanudar la reproducción, vuelva a apretar el mismo botón.



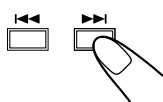
### Para localizar un punto en concreto de una pista

Durante la reproducción, pulse y mantenga pulsado UP ►►| o DOWN |◀◀.

- DOWN |◀◀: Rebobinará el disco.
- UP ►►|: Avanzará el disco.



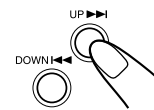
Cuando utilice el mando a distancia, pulse y mantenga pulsado |◀◀ o ►►|.



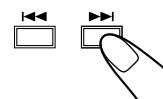
### Para saltar a otra pista

Pulse UP ►►| o DOWN |◀◀ repetidas veces durante la reproducción o con el disco parado.

- DOWN |◀◀: Vuelve al principio de la pista en cuestión o a las anteriores.
- UP ►►|: Salta al principio de la siguiente o siguientes pistas.

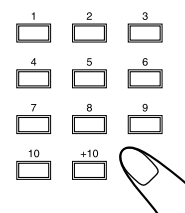


Cuando utilice el mando a distancia, pulse |◀◀ o ►►|.



### Para ir a otra pista directamente usando los botones numéricos

Pulsando los botones numéricos durante la reproducción o con el disco parado, podrá iniciar la reproducción de la pista correspondiente al número de pista especificado.



Ejemplo: Para el número de pista 5, pulse 5.

Para el número de pista 15, pulse +10 y luego, 5.

Para el número de pista 20, pulse +10 y luego, 10.

Para el número de pista 32, pulse +10, +10, +10 y luego, 2.

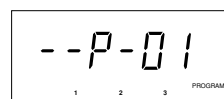
## Programación del orden de reproducción de las pistas — Reproducción programada

Puede disponer el orden en el que se reproducirán las pistas antes de iniciar la reproducción utilizando el mando a distancia. Puede programar hasta 20 pistas.

- Para repetir la reproducción del programa, pulse REPEAT en el mando a distancia tras iniciar la reproducción del programa.

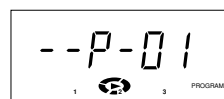
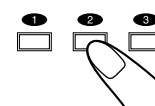
### 1 Cargue los discos.

### 2 Pulse PROGRAM.



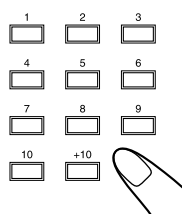
### 3 Pulse uno de los botones de reproducción de los discos compactos (del 1 al 3) para seleccionar el número de disco que quiera reproducir.

El indicador de disco correspondiente se iluminará.



#### 4 Pulse los botones numéricos para seleccionar una pista del disco compacto seleccionado en el paso anterior.

- Para saber cómo se usan los botones numéricos, consulte “Para ir a otra pista directamente usando los botones numéricos”, en la página 14.



#### 5 Programe otras pistas que desee reproducir.

- Para programar pistas del mismo disco, repita el paso 4.
- Para programar pistas de un disco diferente, repita los pasos 3 y 4.

#### 6 Pulse ►/II.

Las pistas se reproducirán en el orden que haya programado.



Para interrumpir la reproducción, pulse ■.

#### Para comprobar los contenidos del programa

Antes de la reproducción, puede comprobar los contenidos del programa.

Pulse PROGRAM y aparecerán en el orden dispuesto las pistas programadas.

#### Para añadir pistas al programa antes de su reproducción

Seleccione simplemente el número de disco y de pista siguiendo los pasos 3 y 4 del procedimiento descrito.

Para salir del modo de reproducción programada, pulse ■ con el disco parado.



Se puede realizar la programación con el compartimento de disco abierto.

Puede programar pistas mientras confirma el número de pistas en el disco compacto en el momento en el la etiqueta de éste aparece.

## Reproducción aleatoria

Las pistas de todos los discos cargados se reproducen aleatoriamente, utilizando el mando a distancia.

- Para repetir la reproducción aleatoria, pulse REPEAT tras iniciar la reproducción aleatoria.
- Si el modo de reproducción programada está activado, desactívelo.

#### Reproducción aleatoria de un disco compacto

Pulse RANDOM antes o durante la reproducción del disco compacto deseado.



Las pistas de los discos se reproducirán aleatoriamente.

La reproducción aleatoria finalizará cuando se han reproducido todas las pistas una vez.

Para interrumpir la reproducción, pulse ■.

#### Reproducción aleatoria de todos los discos compactos

Pulse RANDOM cuando el indicador LONG PLAY aparezca en pantalla.



Las pistas de todos los discos cargados se reproducirán aleatoriamente.

Para interrumpir la reproducción, pulse ■.



Incluso si pulsa ◀◀ (o DOWN ◀◀ en la unidad) no podrá volver a las pistas anteriormente reproducidas durante la reproducción aleatoria.

## Repetición de pistas o de discos compactos – Reproducción repetida

Puede repetir la reproducción de todos los discos compactos, del programa configurado o de una pista individual todas las veces que desee utilizando el mando a distancia.

#### Para repetir una pista

Pulse REPEAT de manera que se encienda el indicador REPEAT.

La pista en cuestión se reproducirá repetidamente.



#### Para repetir un disco compacto

Compruebe que el indicador LONG PLAY no esté encendido en la pantalla (en caso contrario, pulse LONG PLAY para hacerlo desaparecer). Pulse REPEAT de manera que se enciendan el indicador REPEAT ALL.

El disco seleccionado se reproducirá repetidas veces.

#### Para repetir todas las pistas de todos los discos compactos

Pulse LONG PLAY para que se encienda el indicador LONG PLAY. Pulse REPEAT para que se enciendan los indicadores de REPEAT ALL y ALL DISC.

Todas las pistas de todos los discos compactos se reproducirán repetidas veces.



# Reproducción de cintas

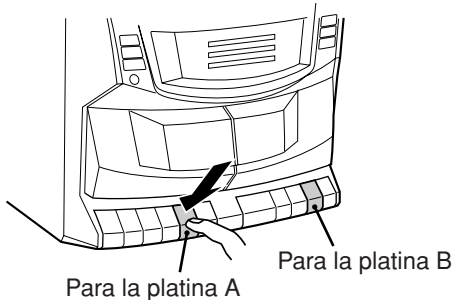
Utilice únicamente cintas del tipo I.

## 1 Pulse TAPE.

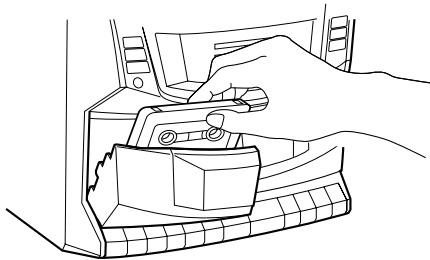
La unidad se conectará automáticamente.



## 2 Pulse STOP/EJECT ■/▲ en la platina que quiera utilizar.

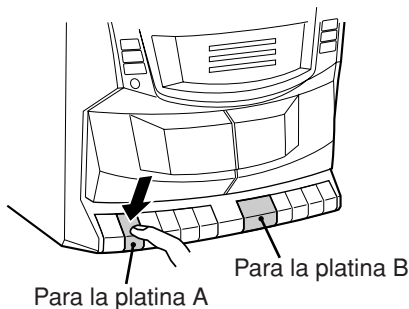


## 3 Introduzca una cinta con la cara expuesta hacia abajo.



## 4 Cierre el portacintas con cuidado.

## 5 Pulse PLAY ► en la platina en la que ha introducido la cinta.



La reproducción de la cinta se iniciará.

Para detener la reproducción, pulse STOP/EJECT ■/▲.

Para hacer una pausa en la reproducción, pulse PAUSE ||. Para reanudar la reproducción, pulse de nuevo PAUSE ||.

Para avanzar o rebobinar, pulse REW ◀◀ o FF ▶▶ cuando la cinta no esté en marcha.

Para extraer la cinta, interrumpa la reproducción y pulse STOP/EJECT ■/▲.

## Reproducción continua

Puede reproducir dos cintas continuamente.

### 1 Cargue los casetes que desee reproducir en la platina A y en la platina B.

2 Pulse PLAY ► para la platina B. La reproducción comienza por la platina B.

### 3 Pulse PAUSE || y PLAY ► para la platina A.

Cuando la cinta de la platina B alcance su final, la reproducción de la cinta se detendrá, comenzando automáticamente la reproducción de la cinta que hay en la platina A.

# Grabación

## IMPORTANTE:

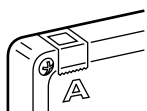
- Debemos advertir que la grabación de cintas, grabaciones o discos pregrabados sin el consentimiento del propietario de la patente en grabaciones audio o vídeo, emisiones de radio o por cable así como de cualquier componente literario, dramático, musical o artístico que se incluya en ellas, puede ser ilegal.
- El nivel de grabación se configura automáticamente por lo que no se ve afectado por el selector JOG-VOLUME. Por tanto, durante la grabación puede regular el sonido que esté escuchando sin que ello afecte al volumen de grabación.
- Mientras esté grabando, puede escuchar modos de audio y/ o el efecto de realce del sonido de baja frecuencia a través de los altavoces o auriculares. No obstante, el sonido se grabará sin dichos efectos (consulte la página 10).
- Si las grabaciones que ha realizado contienen demasiado ruido, es posible que la unidad esté cerca de una TV. Aumente la distancia entre ambos componentes.
- Para la grabación, utilice únicamente cintas del tipo I.

## Para proteger su grabación

Las cintas tienen dos pequeñas pestañas en la parte posterior para protegerlas de un borrado inesperado o de una nueva grabación.

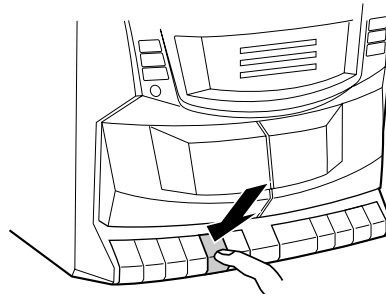
Para proteger su grabación, quite estas pestañas.

Para volver a grabar una cinta protegida, tape los agujeros con cinta adhesiva.



## Grabación de cintas en la platina A

### 1 Pulse STOP/EJECT ■/▲ en la platina A.



### 2 Introduzca una cinta grabable con la parte expuesta hacia abajo.

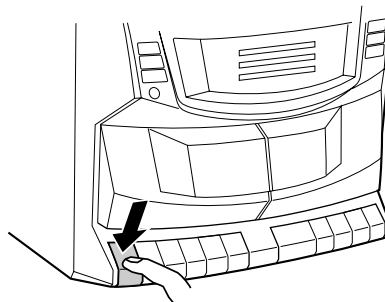
### 3 Cierre con cuidado el portacintas.

### 4 Prepare la fuente de sonido que vaya a grabar.

- Para grabar de la FM o AM, pulse TUNER para seleccionar la banda y sintonice la emisión deseada.
- Para grabar de un disco compacto, cargue el disco en uno de los compartimentos, inicie su reproducción e interrúmpala para seleccionar ese disco compacto.

### 5 Inicie la grabación.

Pulse REC ● en la platina A. Pulse simultáneamente PLAY ► y se iniciará la grabación.



- Cuando la fuente de sonido sea un disco compacto, y éste se encuentre en modo de parada, la reproducción comenzará automáticamente desde la primera pista.
- Cuando la fuente es un CD y el CD está en modo de pausa, la reproducción del CD comienza automáticamente desde la posición de pausa.
- Cuando la cinta llega al final, se detendrá la grabación y la reproducción del disco compacto también se detendrá automáticamente.

Para interrumpir la grabación, pulse STOP/EJECT ■/▲ en la platina A.

Para interrumpir momentáneamente la grabación, pulse PAUSE || en la platina A. Para reanudar la grabación, vuelva a pulsar PAUSE ||.

## Para grabar una emisora AM – Eliminación del ritmo de fondo

Cuando grabe una emisión AM, es posible que se escuche un ritmo de fondo (que no se oye nunca cuando se está únicamente escuchando la emisión sin grabarla).

En caso de que esto ocurra, pulse BEAT CANCEL hasta que los ritmos se eliminen.



## Copia de cintas

- 1 Pulse TAPE.**
- 2 Pulse STOP/EJECT ■/▲ en la platina A e introduzca una cinta grabable con la parte expuesta hacia abajo. Después, cierre con cuidado el portacintas.**
- 3 Pulse STOP/EJECT ■/▲ en la platina B e introduzca una cinta original con la parte expuesta hacia abajo. Después, cierre con cuidado el portacintas.**
- 4 Pulse PAUSE || y REC ● en la platina A.**  
La platina A entra en modo de espera de grabación.
- 5 Pulse PLAY ► en la platina B para iniciar la reproducción.**  
Se libera el botón PAUSE || de la platina A y el copiado comienza automáticamente.


# Uso de los temporizadores

Hay dos temporizadores disponibles – el temporizador de encendido y el de apagado. Antes de utilizar los temporizadores, necesita configurar el reloj integrado en la unidad. (Consulte la página 9).

## Uso del temporizador de encendido

Con el temporizador de encendido, puede despertarse con su música o programa de radio favoritos.

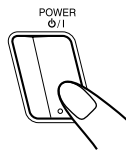
### Funcionamiento del temporizador de encendido

La unidad se conecta automáticamente, configura el volumen al nivel programado e inicia la reproducción de la fuente de sonido indicada (radio o disco compacto) cuando llega la hora programada. Durante la reproducción, el indicador  parpadea. Cuando llega el momento de apagado, la unidad se desconecta automáticamente (modo de espera).

La configuración del temporizador se guarda en la memoria hasta que desee cambiarla.

- Existe un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. En caso de que la configuración se anule antes de poder terminarla, vuelva a empezar desde el paso 1.

#### 1 Pulse POWER para conectar la unidad.



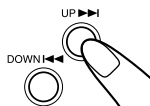
#### 2 Pulse TIMER.

La hora de conexión establecida parpadeará en la pantalla.



#### 3 Pulse UP o DOWN para configurar la hora de conexión.

- Si mantiene pulsado el botón, la hora y los minutos cambiarán rápidamente.



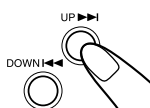
#### 4 Pulse TIMER.

La hora de apagado parpadeará en la pantalla.



#### 5 Pulse UP o DOWN para configurar la hora de desconexión.

- Si mantiene pulsado el botón, la hora y los minutos cambiarán rápidamente.



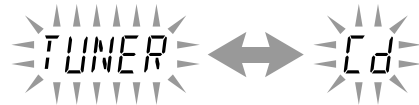
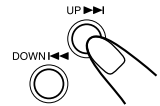
#### 6 Pulse TIMER.

El nombre de la fuente de sonido (“TUNER” o “Cd”) parpadeará en la pantalla.



#### 7 Pulse UP o DOWN para seleccionar la fuente de sonido deseada.

- Para escuchar la radio, seleccione “TUNER”.
- Para escuchar un disco compacto, seleccione “Cd”.



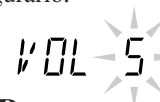
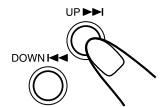
#### 8 Pulse TIMER.

“VOL - -” (o un volumen determinado como VOL 6) parpadeará en la pantalla.




#### 9 Pulse UP o DOWN para configurar el volumen.

- Cuando la configuración del volumen sea “VOL- -” (volumen sin especificar), el volumen de producción del temporizador corresponderá al volumen utilizado antes de configurarlo.




#### 10 Pulse TIMER.


La configuración del temporizador de encendido se habrá completado y el indicador  se encenderá en la pantalla.

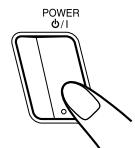


#### 11 Prepare la fuente de sonido.

- Para escuchar la radio, pulse TUNER para seleccionar la banda y sintonice la emisora deseada.
- Para escuchar un disco compacto, cargue el disco en el compartimento seleccionado.
- Para escuchar dos o tres discos sucesivamente, cargue los discos y pulse LONG PLAY y luego STOP  de manera que se encienda el indicador LONG PLAY en la pantalla.

#### 12 Pulse POWER para apagar la unidad (en modo de espera).

El indicador  seguirá apareciendo en la pantalla.



#### Para cancelar momentáneamente el temporizador de encendido

Encienda el aparato y pulse TIMER de manera que desaparezca el indicador .

## Uso del temporizador de apagado

Con el temporizador de apagado, puede dormirse escuchando música.

Puede configurar el temporizador de apagado cuando la unidad esté conectada mediante el mando a distancia.

### Funcionamiento del temporizador de apagado

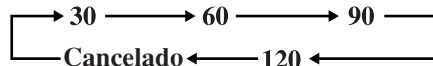
La unidad se desconecta automáticamente cuando transcurre el período de tiempo especificado.

#### 1 Pulse SLEEP en el mando a distancia.

El indicador SLEEP aparecerá en pantalla así como el tiempo establecido hasta que se apague la unidad.



- Cada vez que pulse el botón, el lapso de tiempo (en minutos) rotará de la siguiente manera:



#### 2 Espere unos 5 segundos antes de especificar la duración de la espera.

El indicador SLEEP permanecerá encendido.

**Para consultar el tiempo restante hasta el apagado de la unidad,** pulse SLEEP una vez y el tiempo restante hasta el apagado se podrá ver durante 5 segundos.

**Para modificar el tiempo de apagado,** pulse varias veces SLEEP hasta que aparezca en pantalla la cantidad de tiempo deseada.

**Para anular la configuración,** pulse varias veces SLEEP hasta que el indicador SLEEP se apague.

- El temporizador de apagado también se anula cuando apaga la unidad.

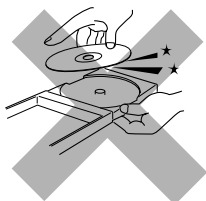
# Mantenimiento

Para obtener el mejor funcionamiento de su unidad, mantenga limpios sus discos, cintas y mecanismos.

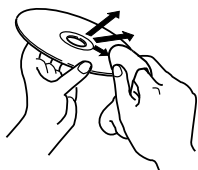
## Manipulación de discos



- Saque el disco de su funda sujetándolo por el borde al mismo tiempo que presiona ligeramente el centro.
- No toque la superficie brillante del disco ni lo doble.
- Vuelva a poner el disco en su funda cuando termine de usarlo para evitar que se raye.



- Tenga cuidado de no arañar al superficie del disco cuando lo introduzca de nuevo en su funda.
- Evite la exposición a la luz directa del sol, a temperaturas extremas o a humedad.



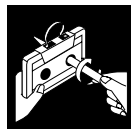
### Para limpiar el disco

Limpie cuidadosamente el disco con un paño suave desde el centro hacia el borde en línea recta.



NO utilice disolvente alguno — como un limpiador convencional de discos, un spray, disolventes o bencina — para limpiar el disco.

## Manipulación de cintas



- En caso de que la cinta se haya soltado en su funda, rebobínela introduciendo un lápiz en una de sus bobinas y girando.
- En caso de que la cinta siga suelta, puede dañarse, cortarse o quedarse atrapada en algún punto de la cinta.



- Tenga cuidado de no tocar la superficie de la cinta.



- Evite los siguientes lugares de almacenamiento de cintas:
  - En lugares con polvo
  - En lugares expuestos a la luz directa del sol o a fuentes de calor
  - En lugares húmedos
  - Cerca de un imán

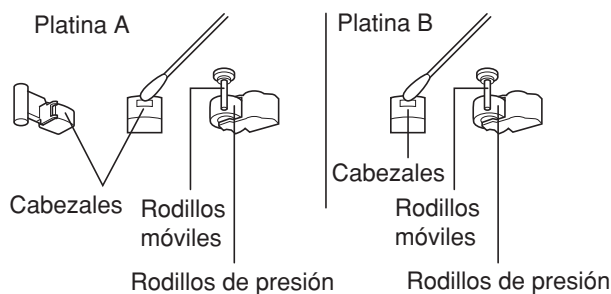
## Platinas de las cintas

Si los cabezales, los rodillos móviles y los rodillos de presión de las platinas están sucios, puede ocurrir lo siguiente:

- Calidad de sonido irregular
- Sonido discontinuo
- Sonido amortiguado
- Borrado parcial
- Dificultad para grabar

## Para limpiar los cabezales, los rodillos móviles y los rodillos de presión

Utilice un paño de algodón empapado en alcohol.



## Para desmagnetizar los cabezales

Apague la unidad y utilice un desmagnetizador de cabezales (disponible en cualquier tienda de electrónica y discos).

# Guía de solución de problemas

En caso de que tenga un problema con su unidad, consulte esta lista por si le ofreciera una solución antes de solicitar asistencia técnica. En caso de que no pueda resolver el problema siguiendo los consejos que se le ofrecen aquí, o en caso de que la unidad sufriera daños físicos, conecte con una persona cualificada.

Problema	Causa	Acción
No se oye sonido alguno.	Las conexiones no son las correctas o están flojas.	Compruebe todas las conexiones y corríjalas. (Consulte las páginas 6 y 7.)
No se puede conectar.	El cable eléctrico está desconectado.	Conecte el cable eléctrico.
Los altavoces no funcionan.	Los auriculares están conectados.	Desconecte los auriculares.
El disco no se puede reproducir.	El disco está colocado en sentido inverso.	Coloque el disco con la etiqueta en la parte superior.
El sonido del disco es discontinuo.	El disco esta rayado o sucio.	Limpie o sustituya el disco. (Consulte la página 21.)
No se pueden escuchar emisiones porque hay mucho ruido.	La orientación de la antena no es la correcta.	Regule la antena. (Consulte la página 12.)
El sonido de la reproducción de cintas es muy bajo.	Los cabezales están sucios.	Limpie los cabezales. (Consulte la página 21.)
Resulta imposible grabar una cinta.	Se han quitado las pestañas del lateral de la cinta.	Cubra los agujeros con cinta adhesiva.
El temporizador no funciona.	La hora no está configurada correctamente.	Ajuste correctamente el reloj.
Resulta imposible operar con la unidad mediante el mando a distancia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La presencia de algún objeto que se interpone entre el mando a distancia y el sensor remoto bloquea su comunicación.</li> <li>Las pilas están agotadas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elimine el objeto que obstruye el paso.</li> <li>Cambie las pilas.</li> </ul>

## Características técnicas

### Sección del amplificador

Potencia de salida  
**5 W por canal, min. RMS funcionando con 3 Ω a 1 kHz con un máximo de distorsión armónica total del 10%.**  
 Sensitividad entrada audio/Impedancia (a 1 kHz)  
 AUX: 1 000 mV/47 kΩ  
 Altavoces/Impedancia: 3 Ω - 8 Ω

### Sección de radio

Gama de sintonización FM: 87,5 MHz - 108,0 MHz  
 Gama de sintonización AM: 530 kHz - 1 710 kHz

### Sección del reproductor de discos compactos

Capacidad del reproductor: 3 discos compactos  
 Gama dinámica: 60 dB  
 Relación señal a ruido: 75 dB  
 Fluctuación y trémolo: Inmensurable

### Sección de platina de cintas

Frecuencia de respuesta: 50 Hz - 10 000 Hz  
 Fluctuación y trémolo: 0,2% (WRMS)

### General

Requisitos de potencia: CA 120 V  $\sim$ , 60 Hz  
 CC 12 V (pilas (8) "R20/D(13F)")  
 Alimentación externa 12 V CC  $\diamond$ - $\oplus$ - $\diamond$   
 (batería de automóvil a través del adaptador para automóvil CA-R120 opcional)  
 Consumo de energía: 25 W (en funcionamiento)  
 3 W (en modo de espera)  
 Dimensiones (aprox.): 267 mm x 298 mm x 259 mm (Al/An/Lg)  
 (10<sup>9</sup>/<sub>16</sub> pulgadas x 11<sup>3</sup>/<sub>4</sub> pulgadas x 10<sup>1</sup>/<sub>4</sub> pulgadas)  
 Masa (aprox.): 4,5 kg (9,9 libras)

### Accesorios adjuntos

Consulte la página 6.

### Sección de altavoces

Tipo: tipo de dos vías, reflejo de graves  
 Unidades de altavoces:  
 Realzador de graves: cono de 12 cm (4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> pulg.) x 1  
 Realzador de agudos: cono de 5 cm (2 pulg.) x 1  
 Capacidad de manipulación potencia: 5 W  
 Impedancia: 3 Ω  
 Gama de frecuencia: 50 Hz - 18 000 Hz  
 Dimensiones (aprox.): 193 mm x 289 mm x 254 mm (Al/An/Lg)  
 (7<sup>3</sup>/<sub>8</sub> pulgadas x 11<sup>7</sup>/<sub>16</sub> pulgadas x 10 pulgadas)  
 Masa (aprox.): 1,6 kg (3,6 libras)

